

L-IBERTY, I-NTELLIGENCE, O-UR N-ATION'S S-AFETY

AP61  
547

Vol. II Núm. 45

MANILA  
27 - octubre - 1949

# SEMANA de Manila - 30ctvos.

*revista ilustrada hispano - filipina*

LIBRARY  
OCT 28 1949

¡Paso a Cristo Rey!

España, antigua amiga  
de los Aliados

*P. Joaquín L. Jaramillo*

Filipinas ante el  
"Domund"

*Jesús Domene, S. J.*

Nuestras leyes consuetu-  
dinarias

*Jaime C. de Veyra*



Federico "Pipo" Calero





Una fragancia hechicera

TABU

...en el momento difícil, lo dice todo.

el perfume prohibido de *Dana*

LUIS P. PELLICER

Representante y Distribuidor Exclusivo

Apartado 2583, Manila — Tel. 5-11-01

Sintonice todos los Lunes con la Emisora DZFM

Famosa noche de Novatos — Togo, Pogo, Patsy y Ngo-Ngo a las 8:00 p.m.

## REVISTA ILUSTRADA HISPANO-FILIPINA

PUBLICADA CADA JUEVES POR LA



Director: Manuel López Flores

Redacción y Administración

AZCÁRRAGA 2109

MANILA

Tel. 2-91-37

(Registrado como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 13 de enero de 1949)

### ¡VIVA CRISTO REY!

La Manila católica, o mejor dicho, los caballeros católicos de esta cristiana ciudad oriental, manifestarán, en la tarde del domingo próximo, su sincera sumisión a Cristo Rey de todo el género humano, desfilando en la solemne procesión que partirá de la iglesia parroquial de la Ermita con rumbo al templo de San Marcelino, donde es venerada la Virgen de la Medalla Milagrosa. Formarán la escolta más solemne al Rey de reyes presente realmente en la Eucaristía que será llevada procesionalmente. Como final de la religiosa manifestación, se hará la consagración del género humano al Corazón de Jesús.

Iguales o parecidas demostraciones de vasallaje a Jesucristo, verdadero Dios y Hombre, se realizarán el mismo día en otras ciudades y poblaciones del mundo civilizado, iluminadas por las luces del Evangelio, que es la constitución del Reino de Cristo. Principalmente las ciudades españolas e hispano-americanas presenciarán sin duda similares manifestaciones en honor de Cristo Rey. Pero, podemos estar seguros de que en esta parte del globo, solamente Manila, como digna capital de un Archipiélago que hace ya más de cuatrocientos años que ha abrazado las enseñanzas sublimes del Salvador, que prendieron en el espíritu de la inmensa mayoría de los habitantes, solamente Manila, repetimos, ofrecerá ese espectáculo de rendida adoración a Cristo Rey.

En las actuales circunstancias, cuando las fuerzas materiales e ideológicas de una doctrina que niega a Dios y a Cristo, Dios Verdadero, ensombrecen el horizonte que rodea a Filipinas; circunstancias gravísimas en verdad, resulta de más imperiosa necesidad esta manifestación de sumisión y amor a Jesucristo, cuyo reinado es el único que puede producir la paz que todos anhelamos; manifestación hecha precisamente por los varones representativos de las instituciones públicas y de las familias que componen la sociedad.

Quiera Jesucristo, Rey y Señor, afirmar su reinado en esta porción privilegiada de la Cristiandad, ganada para El por los misioneros de España. Que El, pues, reine, venza e impere en Filipinas y el mundo entero.

La personalidad cuyo retrato ilustra hoy nuestra primera página es bien conocida en las Islas, principalmente entre el importante elemento formado por los hombres de negocios, sin cuya actividad no sería posible el progreso material del país y el relativo bienestar de la comunidad.

Hay, sin embargo, una circunstancia en la personalidad de don Federico Calero que es para nosotros razón de más para que honremos nuestra cubierta con su retrato, y es que don Federico es uno de los intelectuales filipinos de la vieja guardia, es decir, la que se ha formado en los tradicionales moldes influidos por el españolismo; porque el Sr. Calero es también muy conocido y celebrado como castizo escritor en castellano, aunque ahora sólo de vez en vez regale a los lectores de habla hispana algún substancioso trabajo de su bien cortada pluma, con cuya colaboración se honraron importantes diarios y revistas de Filipinas, en los que popularizó el pseudónimo *Pipo*. Por esto los escritores y periodistas en castellano le tienen como uno de sus veteranos y más representativos. Pero, al igual asimismo que la mayoría de los intelectuales filipinos, domina también el inglés, circunstancia que le ha facilitado su constante y firme ascendencia en el mundo comercial y que explica, por otra parte, el que pueda ser nada menos que el más alto funcionario de una organización de carácter sajón como es la sociedad de los LIONS, de la que damos en este mismo número una sucinta información.

Vaya al Sr. Calero nuestro cordial saludo y nuestros mejores votos por el buen éxito de su gestión y el de su sociedad.

### FILIPINAS EN ESPAÑA

Invitamos la atención de nuestros lectores hacia la reseña que, tomándola de un importante diario madrileño y como muestra del interés extraordinario que el acontecimiento despertó en todos los órganos de la opinión pública española, reproducimos en este mismo número, y que se refiere al grandioso entusiasmo religioso que produjo la llegada a Madrid de la veneranda imagen de Nuestra Señora, Mediadora de todas de las Gracias, conocida más bien por los españoles como Nuestra Señora de Lipa.

El hecho sirvió de ocasión para que de nuevo se manifestara el amor singular de los españoles hacia Filipinas, al cual se refirió don Manuel Nieto, Encargado de Negocios de esta República en España, en el discurso que ya conocen nuestros lectores, pronunciado en la fiesta de despedida con que le honró el Casino Español.

Relacionando aquella manifestación de piedad madrileña en torno de la imagen de la Madre de Dios, según se apareció a una doncella filipina, con las manifestaciones similares de los fieles filipinos con motivo del paso por estas Islas de la preciosa reliquia del gran Apóstol de las Indias, S. Francisco Xavier, podemos afirmar que la Fe constituye el lazo más fuerte que unirá para siempre a filipinos y españoles.

# Liberty, Intelligence, Our Nation's Safety

Poco más o menos, es de presumir lo que por tu mente pasará, lector o lectora, cuando al llegar a ésta página leas estos titulares en inglés. Frunce el ceño si quieres, haz todos los gestos que te vengan en gana, pero, detente, no sigas adelante indiferente, pues yo te pido mil perdones y paso a explicarte porqué en esta revista hispano-filipina nos vemos en la precisión de conservar en su autenticidad el lema de los "leones".

Las primeras letras de estas cinco palabras forman la palabra "Lions". Si se hubieran traducido, perderían en sí el valor intrínseco que en sí encierran, y que son, además, el compendio, el resumen por decirlo así, de la ética, del código y de los fines y objetivos que forman la espina dorsal de las aspiraciones a que se ha de obligar cada miembro.

*Libertad*, o sea independencia de voluntad y de criterio, para ajustarse mejor a los códigos de la organización; *Inteligencia*, para saber discernir y emitir una opinión libre y sincera en cualesquiera problemas que sean sometidos en busca de solución; y la *Seguridad de Nuestra Nación*, o sea que, inclusive olvidándose de uno mismo, se ha de velar, cuidar y ver por la seguridad, por la salvaguardia y por el bienestar de la nación, o lo que es lo mismo, un servicio cívico, leal y desinteresado.

La Asociación Internacional de Clubs de los Leones data desde 1914, cuando Melvin Jones concibió la idea de reunir a comerciantes y profesionales de los Estados Unidos que no estuvieran afiliados a alguna organización o agrupación cívica, bajo la única base de estar siempre

prestos a llevar a cabo un servicio desinteresado para la comunidad. Sin embargo, su fundación se realizó mucho después, en 1917, en una convención celebrada en Chicago, Illinois, a la que asistieron delegados de 150 clubs independientes. En 1924, la Asociación ya contaba con 761 clubs y 36,943 miembros. Por un período de seis años, la Asociación fué ampliándose y extendiéndose a un promedio de uno o más clubs al

día. En la actualidad el número total de clubs de "leones" es de 385,000 en casi todos los países, y de estos, 26 son de habla hispana. Puede afirmarse, sin ningún género de dudas, que la Asociación Internacional de Clubs de los Leones es la que cuenta en la actualidad con mayor número de clubs en el mundo entero, más que cualquier otra organización cívica existente.

Desde su fundación la Junta Directiva Internacional de

los Clubs de los Leones había adoptado la política de expandir y ampliar la Asociación por todos los países democráticos, de ahí que la organización sea conocida como realmente internacional y se haya granjeado una reputación envidiable de ser la que más ha estimulado el servicio universal así como también el cultivo y el desarrollo de la buena amistad por todo el mundo.

La extensión de los "leones" a Filipinas se había acordado por la Junta Directiva Internacional, desde hace cinco años. Para entonces se había decidido que para mayor efectividad de los fines que son la inspiración de la Asociación, era mejor esperar hasta que el país obtuviera sus propia identidad nacional, así como también para que tuviera oportunidad de reponerse de los efectos de la última guerra. Y como se pensó se hizo. El mes de marzo de este año, en la Convención Internacional que tuvo lugar en Nueva York, Atwood Lawrence, fue nombrado Representante especial de la Asociación para que estudiara e investigara las posibilidades del establecimiento de la misma en esta República.

Atwood Lawrence, emprendedor e infatigable, no perdió el tiempo, comenzó a hacer conocimientos en esta capital. Fué presentado a don Federico Calero y puede decirse que, este conocimiento fué la primera piedra del establecimiento del Club Internacional de los Leones de Manila. El Sr. Calero después de varias semanas de darle vueltas al asunto, se vió con don Francisco Ortigas, hijo, y con don Pascual A. Poblete. Entre los tres puede decirse tam-



Mr. Atwood Lawrence, principal iniciador de la extensión y formación del Club de Leones de Manila, representante especial enviado por la directiva internacional de la asociación de Clubs de los Leones.

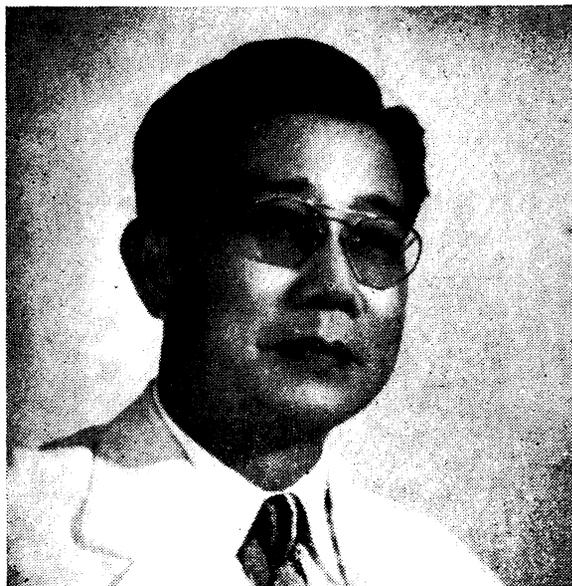


Sr. D. Francisco Ortigas, hijo, presidente del Club de Leones de Manila.

bién, se formó el primer núcleo del que nació el primer capítulo de miembros. El 22 del mismo mes de marzo, el Sr. Calero daba un banquete en el Manila Hotel en honor del Sr. Atwood Lawrence, y los comensales del mismo fueron luego los que tras unas elecciones formaron la directiva del primer capítulo y, desde entonces, el Club Internacional de los Leones de Manila quedó establecido, habiendo sido elegidos los siguientes: Presidente, Francisco Ortigas, hijo; Primer Vice Presidente, Andrew Gruber;

Segundo Vice Presidente, Conrado Sánchez; Tercer Vice Presidente, Paul Lu; Secretario, Pascual A. Poblete; Tesorero, Antonio Lalana; Tail Twister, o sea auditor, Marc Stice; Lion Tamer, o sea domador, Ernest Loewinson; Directores por el período de un año, Enrique Sobrepeña y Charles W. Stone; Directores por el período de dos años, D. Valladolid y Federico Calero.

En los siete meses escasos de existencia que lleva el Club Internacional de los Leones

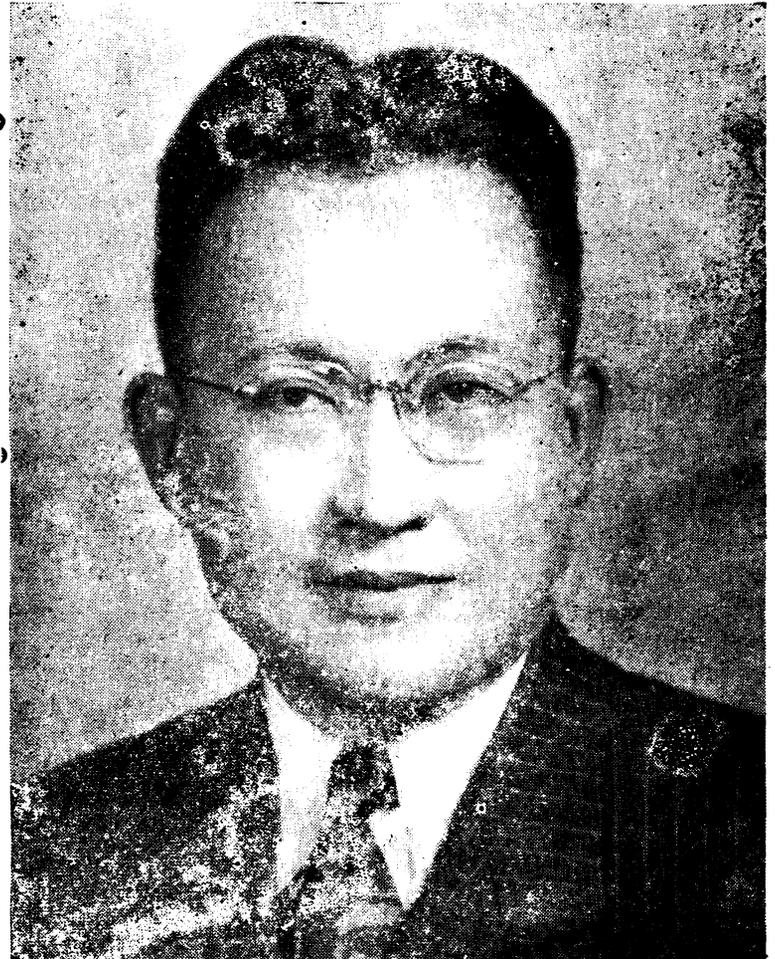


Sr. D. Nicanor Roxas, presidente del Club de los Leones de la Ciudad de Quezon.

de Manila, han sido tales y en tal cantidad los logros definitivos que ha conseguido por sus actividades cívicas desinteresadas, tal como lo definen sus códigos, que categóricamente, se puede afirmar que su existencia tiene razón de ser, ya que en tan corto tiempo se ha puesto a la cabeza de cuantas organizaciones cívicas existentes hay establecidas en esta capital.

A raíz casi de haberse fundado, los "leones" iniciaron

la de los "JAYCEES" o sea la Cámara de Comercio de los Jóvenes. Con las firmas de los respectivos presidentes de estas organizaciones los "leones" enviaron un memorandum al Jefe Ejecutivo de la República quien acogió el movimiento con verdadero entusiasmo e interés, tanto que pidió una reunión con los iniciadores y seguidores del movimiento para discutir las sugerencias del memorandum y llegar a un acuerdo sobre lo



Dr. Juan Salcedo, hijo, presidente del Club de los Leones de la Ciudad de Rizal, que acaba de marcharse para Estados Unidos, para unirse al comité internacional de nutrición de las Naciones Unidas, en representación de Filipinas.

un movimiento tendente a cortar el abuso del porte de armas de fuego tanto en Manila como en provincias; aún siendo muy suya la iniciativa, los "leones", sin embargo, quisieron contar con el apoyo de otras organizaciones para el mismo fin, y de hecho obtuvieron el sólido apoyo de las cámaras de comercio filipina, americana, china, e inclusive

más acertado que debía llevarse a cabo.

Pendiente aún este asunto y en vías de estudio los "leones" de nuevo se embarcan en otra iniciativa. Habiéndose enterado de que la agrupación de los Elks había donado un pulmón de hierro al Hospital de Santiago, con la única condición de que se edificara un pabellón especial para el mis-



Los "leones" de la Ciudad Quezon, en el agasajo y bienvenida que ofrecieron en honor de Mr. Briggs, anterior presidente del Club Internacional de los Leones, durante su breve visita a Filipinas.

mo, y no contando el hospital con medios para llevar a cabo dicha construcción, iniciaron una colecta que apenas si duró una semana, recaudándose la suma de ₱5,000 para el pabellón requerido por los Elks.

Antes de inaugurarse la Liga de Baloncesto Intercolegial, llevados siempre de su gran espíritu cívico, y celosos por el mejoramiento de la formación del carácter de nuestra juventud, los "leones" emprenden una cruzada para inculcar la caballerosidad en el deporte entre nuestros jóvenes que toman parte en la mencionada liga, y ofrecen trofeos para el colegio, para el equipo y para el jugador que en la presente liga demuestran más caballerosidad en su manera de jugar, en el comportamiento del mayor número de jugadores de cada equipo, en la conducta de los estudiantes espectadores que van a animar a sus respectivos equipos. Los "leones" han ofrecido copas y medallas para estimular y al mismo tiempo recordar a unos y a otros que la caballerosidad no está reñida con el deporte, que si la fuerza física, la habilidad, la maña y la técnica del juego son factores importantes para llegar al triunfo, no es

menos cierto que para ganar o perder, sobre todo este último, la caballerosidad es un elemento indispensable.

Ampón y Rómulo, dos de nuestros paisanos que han colocado la bandera y el prestigio filipinos a una altura incommensurable, cada uno en su esfera, han sido felicitados y galardonados por los "leones" de Manila, habiéndolo sido la primera organización cívica en hacerlo así, como lo prueba el cable enviado a tan prominentes figuras filipinas en el

exterior. A Rómulo y a Ampón, así como también a los "Jaycees" en su viaje al redor del mundo, los "leones" han adjudicado medallas de oro por su labor realizada tan encomiada por propios y extraños.

"Paquito lo está haciendo muy bien, pero menuda tarea será la que haya de tener su posible sucesor, si pretende siquiera equipararse a él" Así comentaba una vez un "leon" de Manila, hablando del actual presidente. Y es

verdad, sin ir mas lejos, citaremos el caso de la familia Estrada, una familia pobre, más que en la miseria; que para colmo de males desde el padre hasta el último miembro de la familia, —seis en total, —padecían de la fatal enfermedad de tuberculosis. El presidente de los "leones" se entera de este caso en uno de los números del Philippine Free Press. Apenas enterado de los detalles, se pone en comunicación con algunos miembros de la directiva, los cita en su oficina, y antes de que se dieran cuenta de lo que se trataba, estaban camino al "barungbarung" de los Estradas; consiguen que se haga un reconocimiento de todos y cada uno de los miembros; resulta el padre el más afectado, a la madre y a los chiquillos solo les hace falta una mejor nutrición. Estrada queda recluido en el Instituto Quezon, la madre y los chiquillos regresan a su choza y reciben alimentos, ropa y dinero. Los estudiantes del "Manuel L. Quezon College", se hacen eco de la iniciativa de los "leones" y envían paquetes de diversos efectos que entregan a los "Leones" para que a su vez los



Mr. Eugene S. Briggs, anterior presidente del Club Internacional de los Leones, en el banquete dado en su honor por el Club de Leones de Manila. En la foto aparece el huésped de honor pronunciando su discurso.



El presidente de la liga NCAA de baloncesto, Bro. Hugh, hablando en el banquete ofrecido por los "leones" con motivo de los trofeos ofrecidos por los mismos para estimular la caballeridad en todas las actividades deportivas y atléticas de Filipinas.

hagan llegar hasta la familia Estrada. Don Manuel Galatas, presidente de la Metro Drug Corp. se entera asimismo, por la prensa, de esta iniciativa de los "leones" de Manila, y ofrece al presidente Ortigas sesenta "vials" de Streptomycin para Felix Estrada que se halla recluido en el Instituto Quezon. Y así otras almas caritativas que atraídas por ese gesto magnífico de los "leones" se ofrecen a prestar su cooperación desinteresada y cristiana.

Dejamos para lo último un logro altamente patriótico que han llevado a cabo los "leones". En una de sus reuniones se acordó gestionar del

Presidente de la República la recomendación para que en la Ley No. 3937 aprobada el 29 de noviembre de 1932, fija el primer domingo de mayo como el "Día de la Bandera Filipina". En sus gestiones ante el Presidente, los "leones" argüían en el sentido de que al fijar para el primer domingo del mes de mayo para honrar nuestra bandera, los autores de la ley olvidaron sin duda, que existe una regulación en el sentido de que toda fiesta oficial que cayera en domingo, deberá celebrarse el lunes siguiente. Así pues es incomprensible, cómo un motivo tan grande, hubo de fijarse en un día de fiesta, de

mente, que los "leones" tenían de nuevo la razón al argüir que la fecha anterior fijada en la Ley No. 3937, la fiesta pasaba casi desapercibida, y no se honraba a la bandera como era debido.

La semana antepasada, fue el día de la convención de los gobernadores de distrito de la Asociación Internacional de los Clubs de los Leones. En nuestra portada hacemos honor esta vez al primer gobernador electo para el distrito No. 301 que corresponde a Filipinas, en la Asociación. Don Federico Calero, por su prestigio y sus relaciones en Filipinas, así como por la parte



El grupo de los "leones" encabezados por su presidente y el gobernador del distrito "leónico" de Filipinas, con el Presidente de la República, S. E. Don Elpidio Quirino, firmando la proclama que cambia la fecha "del Día de la Bandera", al 12 de junio.



El subsecretario del Departamento de Relaciones del Excmo. Hon. Felino Neri, leyendo su discurso en la reunión de los "leones" de Manila, con motivo de la celebración del "Día de las Naciones Unidas".

suyo. Los "leones" han sugerido que la fecha del "Día de la Bandera", se fije el 12 de junio, fecha en que fué proclamada en Kawit el año 1898, también el 28 de mayo, en que fué asimismo cuando recibió su bautismo de sangre y fuego.

Admirando una vez más el espíritu cívico y la iniciativa por todos los asuntos relacionados con la comunidad y el país mismo, tras un breve estudio y análisis del asunto, el Presidente Quirino, decidió firmar una Proclama en la que se declara el 12 de junio la fecha para el "Día de la Bandera", convencido, indudable-

que le corresponde en el establecimiento del Club Internacional de los Leones de Manila, ya que se ha hecho merecedor a esta distinción con que le han honrado sus compañeros "leones".

#### LABOR RECOMENDADA A LOS "LEONES"

En el acto de la toma de posesión del cargo de Gobernador de Distrito de la sociedad internacional de los "Leones" (Lions International) por don Federico Calero, uno de los más distinguidos hombres de negocios de Manila y  
(Pasa a la pág. 10)

# Efemérides Filipinas

Por J. C. de Veyra

## NUESTRAS LEYES CONSUETUDINARIAS

Octubre 24, 1598.

*Nuestras Leyes consuetudinarias*, o "Las costumbres de los Tagalos de Filipinas, según el P. Plasencia", como lo publicó, por vez primera, el Dr. T. H. Pardo de Tavera, en 1892, y lo han reproducido otros autores.

Como dice bien Retana, "el primero que lo redujo a cuerpo de doctrina (el derecho consuetudinario de los tagalos), fué Fr. Juan de Plasencia, franciscano, a petición del Gobernador-Presidente, doctor Santiago de Vera."

Realmente, era importantísimo este trabajo del P. Plasencia: era único, en su género; y el buen misionero de Nagkarlang, Laguna, había puesto en él todo interés y empeño, propio de los hombres de su tiempo (1598). El mismo autor lo confiesa al gobernador Vera, en las primeras líneas de su compilación. —"Vista la de V. S., —escribe— quisiera responder a ella, por ser cosa que tanto importa; mas hasé dilatado, por poderme informar primero bien de lo que se me pregunta, y no hablar por cuentos, que sueñen los indios traer a su propósito, y así, para este efecto he juntado indios de diferentes partes, hombres viejos y los de más capacidad que yo conocía, y he sacado la verdad en limpio (dejadas muchas impertinencias) acerca de su gobierno y justicia, y herencias y esclavos, y las dotes, que es lo siguiente:..."

El informe del padre está fechado en Nagkarlang, a 24 de octubre de 1598. Comienza el padre-misionero por exponer cuanto pudo adquirir, ordenar y compilar. El texto

(Ciclo semanal, de oct. 21 a 27)  
Oct. 21, 1520.—Magallanes descubre el estrecho, al que da su nombre. —En 1893, nace en Sragada, Bontok, el asambleísta Saturnino Melderero.

Oct. 22, 1570.—Los *kalagan*—raza fiera de moros—hacen estragos en la isla de Poro, una de las Kamotes. En 1892, nace en Pagsanhan, Laguna, el rep. Aurelio Palileo.

Oct. 23, 1766.—Una de las erupciones violentas del volcán Mayon. En 1859 nace en Badok, Il. norte, el pintor Luna; en 1874, en S. Roque, Cavite, el rep. por Sámar José Lugay, y en 1896, en Cebú, Hilario Abellana.

Oct. 24, 1522.—Desde Valladolid, Max. Transilvano envía al cardenal de Salsburgo, su famosa carta *De Moluccis Insulis*, sobre la expedición de Magallanes. En 1598, desde Nagkarlang, Lag., Fr. Juan de Plasencia remite al gob. Vera su notable compilación de las antiguas leyes consuetudinarias de los tagalos. En 1874, nace en Tondo Rafael Palma; en 1880, en San Antonio, Zambales, Rafael Corpus; en 1884, en Batangas Rafael Villanueva; en 1894, en López, Tay,

Rafael R. Villar, y el propio año, en Ibahay, Cápiz, Rafael Tumbokon; y en 1904, en Sta. Cruz, Manila, Raul T. Leuterio.

Oct. 25, 1593.—La tripulación china (unos 150) de la gal ra del gob. Dasmariñas se amotina de noche, entre Batangas y Mindoro, matando al gobernador y casi todos los españoles, menos los que se salvaron por haberse echado al mar. En 1852 iniciase el desestanco del tabaco en La Unión.

Oct. 26, 1866.—Toma posesión del gobierno José de la Gándara. En 1867, nace (en Madrid?) José Alemany; y en 1895, en S. Nicolás, Pangas., el rep. Evaristo Sánchez.

Oct. 27, 1602.—R. C. que autoriza a la Audiencia de Manila a cobrar *diezmos* en especie a los indios. —En 1720, otra R. C. que insiste en la prohibición de importar en América artículos de seda procedentes de China. —En 1779 se le ofrece al marqués de Villamediana el puesto de escribano y secretario del gobierno. En 1893 nace en Binalonan, Pargas., el Pres. Morán, de la Corte Suprema.

*Casamientos de libres y esclavos; Namamahay no se podían vender; Trocarse de un pueblo a otro; Averiguar el dato pleitos; Leyes de pena de muerte; Pagar a uno por otro; Empréstanos; Herencias; Hijos; Dotes; Descasarse, y Conciertos de casamientos.*

No descendemos a detalles, por no estirar desmesuradamente este artículo. —"Lo que se determinase—agrega finalmente el P. Plasencia—conviene darlo a los alcaldes mayores con una instrucción, porque es lástima los disparates que en sus sentencias hacen." —Así debió de verificarlo el Presidente-Gobernador, y las reglas compiladas por el padre Plasencia debieron de servir de base en la administración de justicia, procurando atemperar a ellas las del régimen hispano. De este modo, aquel "derecho consuetudinario" debió de observarse durante dos centurias; y aunque no se habían impreso—que sepamos—constituyeron autoridad reconocida.

Por extraño que parezca, las leyes nativas recogidas por el benemérito padre Plasencia no se vieron impresas hasta 1892: fué la curiosidad histórica de Pardo de Tavera la redescubridora de esta particularidad. Cronistas y funcionarios judiciales lo conocían en copias; se repetían extractos, y nada más. Con la publicación de Pardo, debió de apresurarse Paterno a reproducir el texto de Plasencia, insertándolo como apéndice en su obra *El Burangay*; el profesor holandés H. Kern lo tradujo al flamenco. En esta versión debió de fundarse un erudito alemán, versado en la historia precristiana de Roma—no recordamos su nombre: parecemos que fué un tal Pollok—tal autor comparaba la organización tagala con la de los romanos, de los dioses lares y penates, con aplauso para el

**Querido Lector**



Si Vd. es uno de los infatunados que necesita del uso de lentes, para distancia, o para leer, o ambas cosas, antes de adquirir sus gafas, averigüe quién es uno de los mejores Optómetras y Opticos, para que le examine la vista, y le haga las gafas o lentes adecuados. Recuerde que el comprar unas gafas no es lo mismo que el comprar un par de zapatos; y que si por comprar unas gafas mal graduadas, o mal adaptadas, o con cristales defectuosos, su vista se estropea: ¿en dónde podrá comprar un par de ojos nuevos?

LE INVITAMOS A HACERNOS UNA VISITA  
**Manuel Sabater Optical**  
60 ESCOLTA CALVO BLDG., MANILA

Teléfonos  
Oficina 2-82-09      Residencia 5-33-97

que tenemos a la vista, va dividido en apartados con estos títulos: *Datos y barangays; Tierras; Pesquerías; Tres estados de gente; Por deuda, esclavos; Hijos de esclavos;*

estado social de los antiguos tagalos.

Al llegar aquí en nuestras consideraciones, no nos explicamos cómo Rizal, en sus notas al Morga, pasa en silencio esta cuestión, que es ímportante fundamental en nuestro *Ayer*: vale tanto o más que el castillo de naipes levantado por Paterno en su *Antigua civilización tagálog*; esta organización demuestra un avance de civilización en nuestros primitivos pueblos, con la posesión de un alfabeto propio, comparable sólo con las ruinas de Sri-Visaya y Madja-Pajit en Java y las del maravilloso Angkor-wat en Indo-China. Tales son las huellas etnográficas de la misteriosa Raza malaya.

En estos últimos tiempos, dos de nuestros sobresalientes ingenios dedicaron estudios jurídicos al Código consuetudinario de Plasencia: Norberto Romuáldez y Gregorio Araneta, el uno con su recio bagaje histórico-lingüístico, y el otro, con su pericia en leyes y penetración crítica: gracias a ellos, nos es dable conocer la extensión, alcances, y el verdadero valor de aquellas *Costumbres de los antiguos tagalos de Filipinas*.

#### PREGUNTAS

No. 84.—¿Quién de los gobernadores generales ganó el título de "Conde de Mindanao"?

No. 85.—¿Es cierto que el Padre Burgos fuera autor de la pretensa novela histórica *La Loba negra*?

No. 86.—¿Cuál es la especie mayor, el gigante de las orquídeas? ¿se cría entre nosotros?

No. 87.—¿Puede señalarse el origen, la época inicial, de las famosas *Terrazas de los ifugaos*?

No. 88.—¿Quién fué el Padre Ducos, cuyo nombre se ostenta en una de nuestras calles (cerca del mercado de la Quinta)?

No. 89.—¿Cuál es la característica de Isabelo de los Reyes?

#### CONTESTACIONES:

A la *preg. No. 73*, sobre Arellano: le cuadra perfectamente el calificativo de "Sabio". En toda la historia literaria del país, ninguno ha merecido mejor este título. Un apologista suyo había formulado esta pregunta:— "¿Quién es don

Cayetano Arellano?"—y contestaba así:

"Un filipino ilustre; el Menéndez Pelayo del Extremo Oriente: la figura de más relieve de cuantas se mueven en la científica de este país; sintetizando, un SABIO."

A la *preg. No. 74*, ¿qué era el *situado*? —Eran los fondos que España, por conducto de México (cuando el gobierno de Filipinas dependía de este), remitía aquí por medio de los galeones que, anualmente, hacían viajes de ida y vuelta. —No estamos capacitados para determinar cuándo comenzaron los envíos acá: bastará mencionar, a este propósito, el apresamiento de la nao *Santa Ana*, por los ingleses, en 1587, de la que recogieron un riquísimo botín, figurando en él el *situado* de aquel año.

¿Qué era, pues, el *situado*? —Deriva del verbo "situar", y aunque su presente concepto es el "salario, sueldo o renta señalados sobre algunos bienes productivos", según el diccionario, en su origen, el *situado* venía de México como parte esencial del cargamento de aquellas naos de Acapulco, y era "el dinero que el rey enviaba a la colonia para los gastos de su administración" —Anotando este pasaje de Pardo de Tavera, en su *Reseña histórica*, escribe el gen. Sanger, director del Censo de 1903:

"La proporción de los tributos correspondientes al gobierno y recaudados de los naturales se pagaba principalmente, al principio, en

su totalidad, en productos del país. Estos productos se acumulaban en los almacenes del gobierno en Manila, y más después, en beneficio del real tesoro, se trocaban por artículos traídos a Manila por los comerciantes orientales. Los artículos de China, de la India y de otros puntos, obtenidos de esta manera, se empaquetaban cada año en 1,500 bultos justos de igual tamaño y forma, y eran embarcados en el galeón del gobierno para México. Esta remesa constituía en parte el subsidio anual llamado "real situado". Si la venta de los géneros así embarcados desde Manila no producía una cantidad suficiente para cubrir el subsidio, se añadía una suma equivalente al *dehique* a los productos de la carga."

A la *preg. No. 75* —*Parián*... *parián*... sabemos lo que significa: el sitio o pasaje destinado a tienda de chinos. Llevamos más de treinta años, al acecho, y no encontramos su origen: no es tagala, aunque parece serlo, ni es castellana: ¿de dónde viene? Figura ya en documentos del tiempo de Legazpi y el obispo Salazar. El *parián* en Manila, primero, se estableció en las aguadas; luego al lado norte del Pasig, bajo el fuego del fuerte S. Gabriel; más tarde, en Intramuros; finalmente, vuelta a las aguadas, frente a la puerta de la muralla que recibió su mismo nombre. Siempre ha significado "mercado" de chinos; se estableció uno en Cebú, típico, con arquitectura propia; también le tuvo Iloilo, en

lugar adyacente, en el punto donde se formó el pueblo o arrabal de Molo, por cuyo motivo "Molo" era sinónimo de "Parián", hasta hace poco. Repetimos: ¿de dónde viene la voz *Parián*?

A la *preg. No. 76*: ¿quién fué el *Padre Capitán*? —Fr. Agustín Rodríguez de San Pedro, recoleto, que se hizo célebre por sus hazañas contra los moros, a mediados del siglo XVIII.

A la *preg. No. 77*.—Bustos fué un español, del tiempo de Anda, adalid del patriotismo, que llegó a ser su lugarteniente. Mucho le debió la soberanía española a Bustos y a sus voluntarios pampangos. "El enérgico Bustos" le señaló, una vez, Angel Avilés, recordando sus proezas; y Montero Vidal no ocultó su extrañeza de que, a la postre, Anda pareciera menospreciarle. En su honor se puso su nombre en esa calle corta, desde la plaza de Sta. Cruz a la avenida Kizal.

#### NOSTALGIAS DE ESPAÑA EN LA EMISORA D-Z-A-B

Quien asegure que el español está perdiendo terreno en Filipinas, debe ser muy pesimista y miope además, pues para dar al traste con todos lo que así opinan, tenemos el grupo encabezado por el Dr. Bantug, cuyas reuniones periódicas van siendo cada vez más animadas y concurridas; y por si esto fuera poco, he aquí que en la radio el entusiasmo cunde y cada día van en aumento los programas en español que se van formando.

Para el próximo sábado 29 del presente, de 9:00 a 10:00 de la noche, se inaugura otro programa en español que, indudablemente, he de ser del agrado del numeroso radio-auditorio de habla hispana de Filipinas. El nuevo programa se llamará "Nostalgias de España". Su sólo nombre es más que bastante para indicar los altos fines a que va a dedicarse, o sea, el cultivo del rico idioma español, y el dar a conocer en la mayor extensión posible lo más reciente y de más éxito que haya de música española que llegue de la vieja Metrópoli.

Del nuevo programa que se radiará desde la emisora DZAB, estará a cargo de un nuevo locutor con alguna experiencia en las emisoras de la capital de España. Su nombre en la radio es el de Curro Caireles, nada más oírle se da una perfecta cuenta de su origen castizamente madrileño, con la misma sal y gracia de los del barrio de Lavapiés.

Se puede augurar al iniciador así como a los encargados del programa, que "Nostalgias de España" tendrá muy buena acogida en el público de Filipinas de habla hispana, por lo que "S:mana" se complace en ser la primera en desearle toda clase de éxitos a esta nueva radiación, así como también a la emisora que lo va a patrocinar.

#### SE PRECISAN

Agentes de anuncios, caballeros o señoritas, con alguna práctica y buena presentación. Magnífica oportunidad. Retribución espléndida.

Sr. Villafranca. — SEMANA, Azcárraga 2109

#### ACTUALIDAD INTERNACIONAL



Fotografía tomada en el aeropuerto nacional de Washington, el 11 de octubre, al llegar a bordo del avión presidencial "Independence", el Primer Ministro de la India, Nehru. Es el momento en que el personaje indio con su séquito y el Presidente Truman y demás altos funcionarios norteamericanos saludan a la bandera de los Estados Unidos. En el fondo se ve el avión personal del Presidente.

## LABOR . . .

(Viene de la pág. 7)

antiguo periodista, expuso la necesidad de que los Club de Leones cooperen con el Gobierno en la lucha contra el Comunismo. "Los Leones, dijo, están en condiciones de ayudar a detener el crecimiento de este mal moderno de la sociedad. Como miembros del Club de Leones hemos prometido servir. "Servicio Comunal Desinteresado". Nuestro código de ética de los Leones dice en su párrafo 6: "Recordar siempre mis obligaciones como ciudadano de mi nación, mi estado y mi comunidad, y prestarles mi firme lealtad de palabra y obra. Dedicarles graciosamente mi tiempo, mi trabajo y mis medios."

El Sr. Calero prestó el juramento de Gobernador de Distrito de los Leones ante el Hon. Manuel Morán, Presidente del Tribunal Supremo de Filipinas, el día 12 del actual, en presencia de los funcionarios y miembros del Club de Leones de Manila, de distinguidos huéspedes de honor y sus amigos. Se celebraba entonces el Día del Gobernador en la Semana del Gobernador, según lo determinado por la Internacional de Leones.

Después de jurar, el Sr. Calero hizo uso de la palabra, comenzando por explicar el motivo de la celebración, el papel que tiene que desempeñar el Gobernador del Distrito, que es el de averiguar qué servicios ha realizado y se propone realizar cada Club de Leones de su distrito.

Luego manifestó su complacencia al poder informar que el Club de Leones de Manila, bajo la habilísima dirección de su junta directiva y con la ayuda, la iniciativa y personalidad activa de su presidente, Paquito Ortigas, hijo, había no solamente superado las esperanzas de todos, sino que además había servido de ins-

piración para los demás Club de Leones de Filipinas. Por esto concedía al Club de Manila una placa que simbolizaba el reconocimiento oficial de su éxito colectivo y el agradecimiento suyo por los servicios desinteresados y patrióticos prestados por el Club a la comunidad. Hizo entrega también al Sr. Ortigas del premio de realización, "Award of Achievement", y el premio de mérito, "Award of Merit", al secretario Sr. Poblete, por

sus esfuerzos y triunfos como presidente y secretario, respectivamente, del Club de Leones de Manila.

Después hizo notar la crisis que afronta el mundo actualmente, en vista de la prueba a que están sometidos el modo de vivir democrático, la propiedad privada, la libertad de trabajar y profesar las propias creencias religiosas y otras libertades más que son base fundamental de la felicidad humana. Se refirió acto

seguido a la crisis económica que se cierne sobre Filipinas y sobre los demás países del mundo y que pudiera encender otra guerra. Esta crisis en Filipinas está produciendo un descontento general del cual se aprovechan, con sus utópicas promesas de bienestar, los que pretenden establecer aquí el comunismo. A esto atribuyó el Sr. Calero la honda división que existe ahora entre los filipinos, por lo me-

(Pasa a la pág. 39)



*Una joven filipina de Nueva York, simbolizando a la República de Filipinas, aparece en esta foto delante de la bandera filipina portada por marineros de los Estados Unidos, durante la ceremonia de la presentación de la enseña nacional de Filipinas a la Convención Internacional de Clubs de Leones, celebrada recientemente en la ciudad de Nueva York, y en la que por primera vez estuvieron representadas estas Islas.*

# Invitámosle a una serena meditación

Hoy vamos a invitarles a una serena meditación. Vamos a dirigirnos directamente al pueblo y en particular a sus caudillos.

Ninguna fuerza puede detener ahora la marcha del destino que nos conduce a nuestra emancipación política. Hay una fuerza superior, incontrastable, inflexible que dirigida por la Providencia, va abriendo una a una las puertas de la oportunidad para que, al entrar por ellas, el pueblo filipino goce de los privilegios de una vida independiente. No es la fuerza ciega de la fatalidad, sino otra perfectamente consciente, que se complace a veces en encontrar dificultades para vencerlas y dominarlas. "Dios no ha faltado a los demás pueblos:—decía Rizal en sus inmortales y proféticas novelas—tampoco faltará a nuestro". Y Dios ha acudido fielmente a la cita que le ha dado un pueblo que tiene fé en El.

Las sombras se han rasgado y en lontananza el pueblo

filipino contempla ya su libertad política, a pesar de todas cuantas dificultades han suscitado los que quisieron vivir eternamente a la sombra de un régimen propicio al perpetuo goce de privilegios especiales.

Ante este cuadro, ¿qué camino nos señala el deber? En lugar de desbordantes regocijos ante nuestra libertad y, sobre todo, en lugar de esas pequeñeces y miserias que han empezado a asomarse sobre nuestro horizonte político, entorpeciendo la mente del pueblo en sus luchas económicas, invitamos a todos los filipinos a una serena meditación de nuestras futuras responsabilidades y del deber que tenemos al presente de unirnos en el esfuerzo común de colocar la base de nuestra nacionalidad para el bien de todos, y no para el bien de unos cuantos jacobinos.

No es hora de alabarse a

Por Francisco C. Palisoc

sí mismo ni adoptar posturas ante la opinión pública. En este momento el pueblo está escribiendo la parte más culminante y dramática de su historia después de la guerra. No debe de haber lugar ni a recriminaciones ni a reclamación de glorias. Nadie ha sido elevado al poder por el pueblo para buscar su propia gloria, sino para trabajar por el bienestar de ese pueblo. Ningún esfuerzo, por tanto, podrá hacerse legítimamente para el encumbramiento y la honra particular de un caudillo, sino para obtener las mejores ventajas para el pueblo. Por esta razón todo el triunfo pertenece íntegro al pueblo y a nadie más que él. Todo empeño en atribuirlo uno a sí mismo o a cualquiera otra persona es pueril y desdora a esa misma persona, de quien podía decir-

se con razón que ha buscado su propia gloria y no la del pueblo.

Todas estas reflexiones nos conducen directamente a considerar nuestro deber frente a los futuros acontecimientos. El primero de todo es, para nosotros, la unidad de frente... Debemos dejar a un lado nuestras pequeñas ambiciones para no mirar más que el bien de la patria.

Otros pueblos fracasaron en la mitad del camino y se debilitaron porque sus caudillos nunca llegaron a comprenderse por ambiciones personales.

Para que todos los pasos que se den en este sentido sirvan de base sólida a la nación filipina, el pueblo debe imponerse el sacrificio de ahogar sus pequeñas y bajas pasiones de bandería, desquiciando a los elementos malsanos que podrían causar la ruina del país.

## ACTUALIDAD LOCAL



En la residencia de los Sres. de Florence (Mr. Francis), en Paco, se celebró el 7 del actual, una fiesta infantil con motivo del 9.º cumpleaños de la hija de dichos señores, Rose Marie Florence. En la foto aparecen, en el orden acostumbrado, María Jesús Otinos, Mary Ann Carmichael, Francine Lazard, Rose Marie Florence (la festejada), cortando el mamón de cumpleaños, María Fernández y Teddy Reynolds.

### AMERICAN INTERNATIONAL ASSURANCE COMPANY, LTD. OF HONGKONG

#### HOJA DE BALANCE

Diciembre 31, 1948  
(en Pesos, Moneda Filipina)

#### ACTIVO

Efectivo en bancos y en caja .....	P	198,137.79
Préstamo hipotecario .....		251,268.49
Acciones y Bonos .....		1,728,267.73
Intereses vencidos .....		10,406.10
Bienes Raíces .....		121,535.01
Todas las demás partidas del activo .....		8,564.77
	P	<u>2,318,179.89</u>

#### PASIVO

Reserva para pérdidas .....	P	58,426.15
Reserva para primas no vencidas .....		572,704.17
Reserva para cuentas dudosas de la pre-guerra..		1,460.43
Reserva para otras obligaciones .....		52,086.45
Capital .....		1,129,800.00
Excedentes .....		503,702.69
	P	<u>2,318,179.89</u>

Agentes Generales

AMERICAN INTERNATIONAL UNDERWRITERS  
FOR THE PHILIPPINES, INC.

7th Floor, Wilson Bldg.,  
Manila, Filipinas

Teléfono 2-98-86

Calle Juan Luna

# España, antigua amiga de los Aliados

Por J. L. Jaramillo

DESCRIPCIÓN SOBRE DEAN ACHESON, actual Secretario de Estado Norteamericano: "Mi selección personal para el oficial americano que ha hecho declaraciones más estúpidas en 1949 va para el Secretario de Estado Acheson" así habló no ha mucho el Representante Paul W. Shafer, por Michigan en la Cámara de Representantes.

El Secretario Acheson, decía el Hon. Shafer, "está jugando con la política interna para agradar a los pocos izquierdistas y comunistas de Nueva York y Chicago y en el entretanto nuestros antiguos intereses extranjeros están de capa caída en Estados Unidos."

"Si los americanos tuvieran oportunidad de votar sobre el reconocimiento de España, dos de cada tres votos irían a favor del mantenimiento de relaciones comerciales con España, de que se la admita como miembro de las Naciones Unidas y de que se la ayude más prontamente para que tenga un gobierno representativo. Yo creo que los 100,000,000 de americanos creen que Dean Acheson se equivoca de parte a parte."

"Los españoles han demostrado de mil maneras que ellos están más próximos al concepto de un gobierno libre, como lo entendemos en América, que lo estarán jamás los rusos. Sin embargo, el "bendito" Mr. Acheson, "antiguo amigo de los izquierdistas," deliberadamente y "con espíritu de venganza" ha procurado que España apareciera como una amenaza a la libertad de otras naciones". (Cfr. The Tablet, Brooklyn, N. Y., July 9, 1949 pg. 2, col. 6).

¿QUE RAZONES HABRÁ TENIDO SHAFER? Además de las ventajas estratégicas y comerciales que los Estados Unidos y las Naciones Unidas sacarían de la amistad de España tendría en la mente el pasado glorioso record de España y del Caudillo durante la pasada guerra en pro de los intereses y defensa de las Naciones Aliadas encabezadas por Norte América, Inglaterra y Francia He aquí algunos de los más importantes datos históricos.

El Dr. Goebbel, Jefe durante la guerra de la fuerza aérea alemana, denunció con inequívocos términos en su DIARIO o APUNTES al Generalísimo Franco por su falta de cooperación con los nazis, cuando éstos le hicieron triunfar en sus luchas contra los rojos. Esto mismo fue confirmado por el entonces Primer Ministro Churchill en la Casa de los Comunes en 1944 al afirmar que: "no cabe duda de que de haber España cedido a la presión alemana nuestro trabajo hubiese sido más pesado. El poder español estaba en su apogeo de podernos hacer daño cuando las fuerzas de los Estados Unidos y Gran Bretaña descendían sobre el Norte de Africa." Idénticas ideas fueron repetidas por el mismo Churchill el día 10 de Diciembre de 1948 cuando dijo: "España rehusó a los alemanes tomar Gibraltar y entrar en Africa, y la manera con que el Gral. Franco trató a Hitler y Mussolini ha sido un ejemplo monumental de ingratitud"; esto viene a recalcar que España moral y pasivamente ayudaba a los aliados.

Y esta falta de cooperación del 'Caudillo' con Hitler fue una de las tres causas de la desastrosa derrota de los alemanes. Cuando antes de ser ahorcado en Nuremberg el Cor. General Alfred Jodl, Jefe del Staff personal de Hitler, testificó que el Reich perdió por causa de las tres fatalidades bélicas: "La primera, dijo el Gral. Jodl, ha sido la victoria de la Fuerza Real Aérea en la guerra de Gran Bretaña. La segunda fue el frío extraordinario de Rusia durante el invierno de 1941-1942. La tercera fue la de haber rehusado Franco permitir el paso de las divisiones de carreras de la Wehrmacht por los Pirineos hacia Gibraltar y Marruecos con el fin de cercar al Mediterráneo con la invasión aliada." A pesar de las amenazas hechas a punta de bayonetas el Generalísimo Franco estuvo más bien dispues-

das encabezadas por Norte América, Inglaterra y Francia He aquí algunos de los más importantes datos históricos.

## UNIVERS

ORGANIZACIÓN AL SERVICIO  
DE LA CULTURA HISPÁNICA

Ponemos en conocimiento de nuestros distinguidos clientes y del público en general que hemos sido nombrados CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS para todo el Oriente de

### HECHOS E IDEAS

... de las cuestiones políticas,  
económicas y sociales de habla castellana  
editada en la América Latina.

#### SUSCRIPCIONES

Un Año: P 20

#### NUMEROS SUELTOS

Sencillo: P2.50

Doble: P 4.—

#### PEDIDOS A:

UNIVERS

P. O. Box 1427

MANILA

Belleza para su Hogar

**YCO FLOOR WAX**

Es Contra-Insectos!

FABRICANTES:  
ELIZALDE PAINT & OIL FACTORY, INC.  
384 Tanduay, Manila Tel. 3-24-58

to a sacrificar su propia existencia que permitir la destrucción de España; con esta energía férrea del "Caudillo" Hitler le solía llamar "PUERCO JESUITA" esperando la primera oportunidad para vengar "este ejemplo monumental de ingratitud" que diría Churchill.

Nuestros lectores se acordarán de la famosa expedición militar anglo-americana al Africa del Norte de Noviembre de 1942 que dio mucho que hacer al Ejército alemán; pues bien, aquella expedición, a juicio de los mismos ingleses y norteamericanos, estuvo a merced del Generalísimo Franco, quien hubiese podido causar desastres irremediables. Gibraltar en aquel mismo periodo se hallaba sin defensa apenas. El mismo gobernador inglés aseguró al Gral. Eisenhower, Comandante en Jefe del Ejército Aliado, que de convertirse España en país beligerante, tanto la base naval como la estación aérea de Gibraltar "quedarían al instante completamente inutilizadas". Pocos sabían de la presencia de unos 250,000 del ejército en los sitios más estratégicos del Marruecos español. No sólo el Primer Ministro Churchill sino también el Ministro de Asuntos Extranjeros, Eden, hicieron público reconocimiento de su deuda de gratitud al 'Caudillo'.

Por el mes de Febrero de 1943 Madrid dijo públicamente que en caso de invasión nazi se iría con los Aliados. Más de 1200 pilotos norteamericanos pasaron por España sin ser molestados por nadie. Mucho antes que cualquier otro país neutral, España comenzó a cercenar su exportación de materiales bélicos a Alemania. Más aún, Franco fue el primero de las naciones neutrales que concluyó un pacto aéreo con los Estados Unidos concediendo a esta nación derechos de aterrizaje de sus aeroplanos así militares como civiles y comerciales.

"Los Aliados, escribe Mr. Richard L. Stokes, obtuvieron permiso de Franco para usar España como centro de espionaje de los movimientos nazistas. Se les dejó el suelo español para la entrada y salida de 25,000 miembros del movimiento de resistencia francesa que se dirigían al Africa del Norte como refuerzo militar de los Aliados. No es una exageración afirmar que el General Franco prestó a los intereses aliados servicios más positivos y vitales que todos los países neutrales juntos: Portugal, Turquía, Suiza y Suecia".

EL REVERSO DE LA MEDALLA:—A pesar de tantos y tan señalados servicios prestados por el régimen español del Gral. Franco, a pesar de los grandísimos peligros de vida para el 'Caudillo' ¿qué

retorno o compensación dispensaron a España los Aliados, esos mismos cuya sentencia de derrota estuvo pendiente de la suprema decisión del Gral. Franco? Todas las naciones neutrales han sido, después de la guerra, honradas con invitaciones a pertenecer a alguna o algunas de las organizaciones internacionales como la Asociación de las Naciones Unidas, el Plan de Marshall y la Alianza del Atlántico. A Italia, compañera un tiempo de Alemania nazista y enemiga por ende de los Aliados, se la abraza como a amiga de antiguo, la Unión soviética, con sus satélites del Este de Europa, fue invitada para unirse al Programa de Mejora Europea. Más aún sabemos que se está preparando un sitio para Alemania en el Plan Marshall y en la Unión de la Europa Occidental.

Si España se encuentra aún fuera de su centro, excluida de la Asociación de las Naciones donde debe estar por derecho propio y por merecimientos internacionales, se debe en gran parte no solamente a las perfidias soviéticas, sino también a las maquinaciones diplomáticas del Secretario de Estado Norteamericano, Mr. Dean Acheson quien parece tipificar, si creemos las mismas críticas norteamericanas lanzadas contra su política de administración oficial, las intrigas izquierdistas rojas de algunos adinerados de Nueva York y de Chicago.

El Representante de Michigan, Hon. Shafcr, condena precisamente la ética dualista de la Administración del Secretario de Estado en Asuntos Extranjeros motivando así esa aparente oposición a que se entre en relaciones diplomáticas con España calificándola de "miopía trágica" y razonando que "la situación indecisa de los asuntos mundiales, se debe no poco a la estupidez, ineptitud y falta de previsión del Secretario Acheson y sus antecesores..."

Solamente entonces cuando "este país tenga líderes que puedan pensar con claridad, hablar con franqueza y proceder lógicamente, podrá España una vez más ser compañera de los Estados Unidos y todas las naciones del hemisferio occidental, para proteger a las gentes religiosas contra los ateos y terroristas del Este."

Dios quiera, pues que España vea abiertas para sí las puertas de la Cámara de las Naciones Unidas y que el presidente Rómulo, recordando nuestra deuda de eterna gratitud con la nación que nos cristianizó y nos brindó los primeros beneficios de la Civilización y Cultura, apresure el alistamiento de España como miembro ilustre de la UNO en Lake Success.—

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL



*La Galería de Arte de William Rockhill Nelson y el Museo Atkins de Bellas Artes, en la ciudad de Kansas, Missouri, Estados Unidos. Era la anterior finca del principal donante W. P. Nelson, y se extiende sobre una extensión de 20 acres. Está iluminada y ventilada artificialmente. Fue completada en 1933, y es uno de lo más notables museos de arte de Estados Unidos. Entre los pintores allí representados figuran Titian, Goya, Reynolds, Copley, El Greco, Rembrandt, Gainsborough, Velázquez y Van Gogh. Se exhiben también objetos de bronce del antiguo Egipto, Grecia y Roma. Tiene departamentos extraordinarios de arte oriental y una serie de habitaciones de época, de las cuales la más notable es el ala americana.*

# La Virgen de Lipa en España

La mutualidad de relaciones filipinas, puede decirse que se ha completado ya, con ocasión de la llegada a la capital de la nación española, de la Imagen de Nuestra Señora de Lipa, regalada por Filipinas a España, como la mejor simbólica correspondencia o manifestación de gratitud de los filipinos a la nación que fué escogida por la Providencia para que trajera a este rosario de Islas oceánicas el conocimiento de Jesucristo, Verdadero Dios y Hombre, con El amor y la veneración a su Benditísima Madre, la Virgen María, quien, habiendo llegado ya el pueblo filipino políticamente a su mayoría de edad, se ha dignado aparecerse a una doncella lipense, que, por amor a Jesús, ha escogido la estrechísima senda de la vida religiosa bajo la regla carmelita.

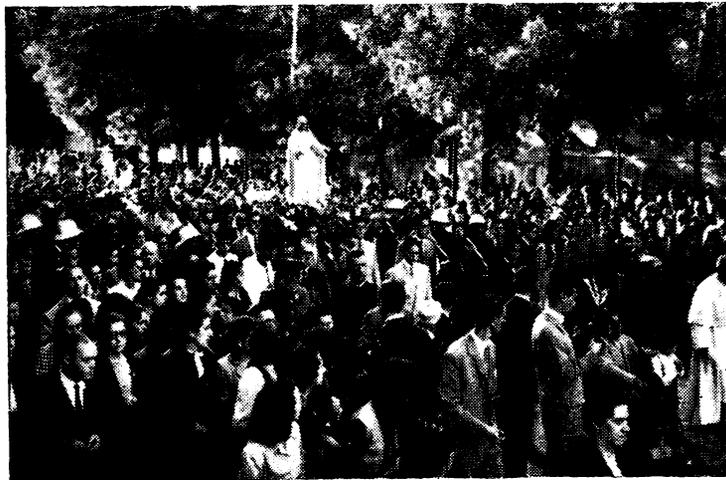
La referida imagen de Nuestra Sra. de Lipa llegó a Madrid, llevada por el profesor de Sto. Tomás, Dr. Jenaro Vidal, el día 3 del corriente mes de octubre, siendo ello ocasión para que se manifestara una vez más junto con el amor a María la estimación de los españoles a Filipinas. Del extraordinario acontecimiento habló toda la prensa española, de uno de cuyos órganos reproducimos la siguiente reseña:

"En un acto de profundo fervor religioso y de hermandad hispano-filipina eminentemente popular, hizo ayer tarde su entrada solemne en Madrid la venerada imagen de Nuestra Señora de Lipa. Depositada la imagen en el oratorio de la Legación de Filipinas, siguió durante el día de ayer la visita de miles de devotos madrileños calculándose en unos doce mil los que han desfilaro ante la Mediadora de todas las Gracias en estos días para venerarla.

## MISA Y TRASLADO PROCESIONAL

A las diez de la mañana se celebró una misa en el oratorio de la Legación. Ofició el padre Silvestre Sancho, dominico, y asistieron el alto personal de la Legación y numerosos miembros de la colonia filipina.

A las cinco de la tarde se cortó el acceso de los fieles al oratorio y la imagen fué bajada desde el primer piso, donde se veneraba, para ser trasladada procesional-



### LA IMAGEN DE LA VIRGEN DE LIPA HACE SU ENTRADA OFICIAL EN MADRID.—

MADRID.—Una enorme muchedumbre acompaña a la Santísima Virgen de Lipa, que fué procesionalmente trasladada desde la Legación Filipina al templo de la Inmaculada Concepción.

mente a la iglesia de la Concepción. Organizada la comitiva, la imagen fué depositada en un tro-

no adornado con flores. La figura es de un reducido tamaño y de líneas sencillas en su ejecución.

viste túnica con fajín y capa de un blanco azulenco, y de una de las manos, en actitud de abrazar, perde un largo rosario de oro. Es bella y de una finura atrayente.

La multitud, que invadía totalmente la plaza de Alonso Martínez, al aparecer la imagen prorrumpió en aclamaciones y vivas a la Virgen de Lipa, a Filipinas y a la España católica. La gran masa de público avanzó por la calle de Génova, precediendo a la imagen, que era llevada en andas por miembros de la Legación, de la colonia filipina y del Instituto de Cultura Hispánica. Daban escolta guardias de Policía Urbana y la rodeaban damas filipinas. La presidencia estaba formada por el primer teniente de alcalde, señor Alonso de Celis; cónsul y vicecónsul de Filipinas, señores Kárag y Claravall, respectivamente; agregados Cultural y Comercial, señores Lasa y Martínez, con otras personalidades de la Legación; secretario general del Instituto de Cultura Hispánica, señor Sintés, con los miembros del mismo; señores Senén Magariños y Robles, y representaciones de varias órdenes religiosas. Cerraba el cortejo la banda de música del regimiento de León. Seguía gran multitud en manifestación religiosa netamente popular.

### EL CLERO DE LA CONCEPCIÓN RECIBE A LA IMAGEN

En la plaza de Colón, límite de la parroquia, fué recibida la imagen por el clero de la iglesia de la Concepción presidido por el párroco, don Jesús García Colomo. Se organizó el traslado de la venerable imagen abriendo la marcha la cruz parroquial; seguían banderas y estandartes, congregaciones y miembros de Acción Católica, escolanía y la imagen. A continuación iban las presidencias religiosa y civil ya dichas.

### SANTO ROSARIO Y SALVE

La Virgen de Lipa entró triunfalmente en la iglesia de la Concepción, que estaba profusamente iluminada e invadida por fieles. La imagen fué depositada en el altar mayor, y seguidamente se rezó el santo rosario. Terminó la función con una solemne salve.

### APARICIONES DE LA VIRGEN DE LIPA

La imagen de Nuestra Señora de Lipa, llegada a Madrid en

## USE EL TRADICIONAL SERVICIO ELIZALDE...

### VÍA

TSS "MAYON"—Sale para Iloilo y Pulupandan, cada domingo, 8:30 a.m.

MS "BOWLINE KNOT"—Sale para Cebú, Mari-bojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—cada quince días.

MS "VIZCAYA"—Sale para Iloilo y Estancia, cada jueves.

MS "BAZTAN"—Sale para Cebú y Cagayán de Misamis cada miércoles.

MS "LANAO"—Sale para Pulupandan cada jueves.

MS "VENUS"—Sale para Legazpi, Tabaco y Virac cada martes.

MS "ELCANO"—Se anunciará.

MS "BISAYAS"—Sale para Iloilo, Pulupandan y Estancia, cada martes.

MS "SORSOGÓN"—Sale para Bulan, Legazpi, Virac y Tabaco cada sábado.

Todas las salidas desde el Pier 6, North Harbor. Soliciten fletes y pasaje en

## Manila Steamship Co., Inc.



Elizalde Bldg.

Muelle de la Industria

Tel. 2-69-31

NOTICE OF EXTRA JUDICIAL  
SALE OF MORTGAGED  
PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by *MELECIO M. DOMINGO* in favor of the Philippine National Bank under date of May 23, 1947, and for the satisfaction of the debt of ₱43,352.90, plus 6% annual interest on the total amount of ₱38,000.00 from November 9, 1948, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned City Sheriff announces that on November 4, 1949, in the Office of the Sheriff of Manila, Dept. of Justice Bldg., Aduana St., Intramuros, Manila,

pino al español en una demostración de fervorosa hermandad hispano-filipina. La Mediadora de todas las Gracias hizo sus primeras apariciones a la novicia carmelita Teresa del Castillo entre el 12 de septiembre y el 12 de noviembre de 1948. Se operó el milagro de las visitas en un rincón del jardín del convento de Carmelitas de la ciudad de Lipa, provincia de Batangas, de la isla de Luzón, ciudad que fundaron los españoles. En una de las celestiales apariciones dijo la Virgen a la humilde carmelita que ya había aparecido en Fátima para rogar que se rezase por la paz mundial y que se le diera la adoración de María Mediadora de todas las Gracias. Como recuerdo de su visita, la Virgen dejó un montón de pétalos de rosas, y más tarde, en ocasiones diversas, llovieron pétalos en el interior y fuera del convento. Con los pétalos llueven gracias, y las curaciones milagrosas y las maravillosas conversiones se suceden.

La imagen trasladada ayer triunfalmente a la iglesia de la Concepción es una reproducción de la que se ha tallado de acuerdo con las instrucciones de Teresa del Castillo.

Philippines, at 10:00 a. m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

TRANSFER CERTIFICATE OF  
TITLE No. 7251

CITY OF MANILA

TERRENO, compuesto de los Lotes Nos. Vientiuno (21) y Veintidos (22), de la Manzana No. 24 de la Subdivision del Rizal Park, tecnicamente descrito como sigue: por el N. delimitado con los lotes Nos. once y doce (11 y 12); por el E. delimitado con la Calle Makilin; por el S. delimitado con la Calle Metrica; por el S. delimitado con el Lote No. veinte (20), area. DOSCIENTOS SETENTA METROS CUADRADOS (270.00)  
x x x x

Manila, Philippines, October 7, 1949.

MACARIO M. OFILADA  
City of Manila.

"SEMANA"  
Publish;  
October 13, 20, & 27, 1949.

REPUBLIC OF THE  
PHILIPPINES, OFFICE OF THE  
SHERIFF

Pasig, Rizal

NOTICE OF EXTRA JUDICIAL  
SALE OF MORTGAGED  
PROPERTIES

Under Act 3135—as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by the spouses *MELECIO M. DOMINGO and CATALINA LOPEZ* in favor of the Philippine National Bank under date of March 14, 1947, and for the partial satisfaction of the debt of ₱43,352.90, plus 6% annual interest on the amount of ₱38,000.00 from November 9, 1948, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on November 4, 1949, at 10:00 a. m., in front of the Office of the Provincial Sheriff of Rizal, located in the Municipal Government Building of Pasig, Rizal, he will sell at public auction, to the highest bidder and for cash, the following real properties:

TRANSFER CERTIFICATE OF  
TITLE NO. 8727  
PROVINCE OF RIZAL

A parcel of land (Lot No. 4, Block No. 26 of the Consolidation and Subdivision plan Pcs-188, being a portion of Section "B", described on the Consolidation and Subdivision plan Pcs-188, G. L. R. O. Record No. 4429), situated in the Barrio of Tinajeros, Municipality of Malabon, Rizal Bounded on the NE. by Road Lot No. 1, on the SE. by Road Lot No. 1, and on the NW. by Lot No. 3, Block No. 26. x x x Containing an area of One Thousand Two Hundred and Fifty Two square meters (1,252) more or less.

TRANSFER CERTIFICATE OF  
TITLE NO. 2852  
PROVINCE OF RIZAL

A parcel of land (Lot No. 17, Block No. 3 of the subdivision plan Psd-8622, being a portion of Lot No. 39-A Psd-6605, G. L. R. O. Record No. 2029), situated in the Municipality of Makati, Province of Rizal. Bounded on the NE. by Lot No. 16, Block No. 3 of the subdivision plan; on the SE. by Street Lot No. 1, of the subdivision plan; on the SW. by Street Lot No. 1, of the subdivision plan; and on the N. by Lot No. 13, Block No. 3 of the subdivision plan. x x x x Containing an area of ONE HUNDRED EIGHTY THREE (183) square meters. more or less.

Pasig, Rizal, October 10, 1949.

FOR AND IN THE ABSENCE  
OF THE PROVINCIAL  
SHERIFF OF RIZAL

By:

CANDIDO S. MANALO  
Deputy

October 13, 20 & 27, 1949

Publication—Semana

ACTUALIDAD LOCAL



*Cena de despedida al General Mr. Ralph B. Lovett Director del U. S. Veterans Administration, y Señora, dada por el encargado de negocios de la Legación China Mr. Patrick Pichi Sun, que tuvo lugar en Calle Fernando Rein Rizal City, el día 14 del actual.*

*De Izq a Der. Corone! Razón, General Lovett, Mrs. Lovett, Patrick Pichi Sun, Mrs. Razón y Mrs. Pichi Sun.*

# Filipinas ante el Domund

Por Jesús Domene S. J.

*Misionero de China*

Filipinas: En frase definitiva, dijo Ramiro de Maeztu de España, que "era un Pueblo en Misión."

Un pueblo que recibió de Dios la vocación de propagar la fe en Filipinas, América Latina y en todas partes a donde se extendió su dominio de otros tiempos.

No era sólo la España peninsular, eran las Españas las que rezaban—y siguen rezando—el Padre Nuestro.

España fue siempre y esperamos que lo seguirá siendo, medularmente católica.

Y aunque de hoy mismo en adelante España en masa se revolviere contra la Iglesia, como de hecho lo hicieron hasta 1939, sus hijos bastardos, jamás podrían los españoles de ese mañana hereje, arrancar de las páginas de la historia, el hecho irrefragable, que palpamos hoy y el mundo entero contempla: España hizo postrarse de rodillas—gloriosa actitud—ante Jesucristo y ante su Vicario de Roma, a un pueblo vigorosamente joven, de penetrantes ojos negros, que con maravillosa intuición fue llamada "Perla del Oriente"—como si se adivinase el más allá oculto en los repliegues del futuro.... Y junto a él a otro, no menos joven y recio—raza de cobre—que se llama Hispano-América.

Filipinas—jirones de cielo en el Pacífico—recibió de España la fe en la que ha muerto la interminable teoría de Filipinos que cruzó por las Islas desde que en ellas resonó por primera vez la palabra de Dios.

Filipinas es el único pueblo católico en el Oriente. Filipinas heredó, con la Fe, la vocación de España que en el siglo XX fue bautizada con el lógico nombre de "Hispanidad".

Si Maeztu dijo de España que era un "Pueblo en Misión", si más tarde un jesuita mexicano—Adalberto González Morfín—extendió tan atinadamente el significado y estampó que "Hispano-América era un Continente en Misión"; podemos ahora anudar el vínculo—con listones azules—y decir "España, Filipinas y Latino-América, son un solo Gran Pueblo en Misión".

Un Gran Pueblo que recibió de Dios la vocación misionera y por el mismo hecho los medios para realizarla: una riqueza—la Fe, y una arma: la Oración.

Un Gran Pueblo situado por Dios en los rincones más estratégicos del Universo.

Filipinas, por lo mismo que posee la Fe, posee la vocación Misionera.

Día llegará en que sus hijos vayan por el mundo, con el corazón hambriento, en busca de otros pueblos para hacer que se postren ante el Crucificado que dividió en dos la Historia de la Humanidad—lo que hoy no está obligada a hacer más que con la oración.

Este momento no está muy lejano. Ya clarea en el horizonte. Mientras despierta esa aurora, debe, como miembro palpitante de ese "Gran Pueblo en Misión", avivar la llama de su vocación y mantenerla vertical.

Filipinas —satisfacción explosiva— es el Apóstol del Oriente. Ese es su destino. Esa su gloria. Puede alzar la frente sin sonrojarse ante la faz del mundo, con el legítimo derecho de su vocación misionera.

EL DOMUND. El Domund viene a ofrecerse a Filipinas como un medio concreto de mostrarse el Apóstol del Oriente.

¿Qué es el Domund? ¿Cuál es su linaje? ¿Cuál el fin que pretende? Disgámoslo brevemente.

Domund es sólo un término cariñoso —un *nickname* dirían los de habla inglesa—con que se designa al Domingo penúltimo de Octubre. Domund y Domingo Mundial de las Misiones, son sinónimos, aunque el primero no esté en el diccionario de la Lengua.

En Febrero de 1926—el día 28—rompió los aires de Roma primero y después de todo el mundo católico, la voz angustiada de un

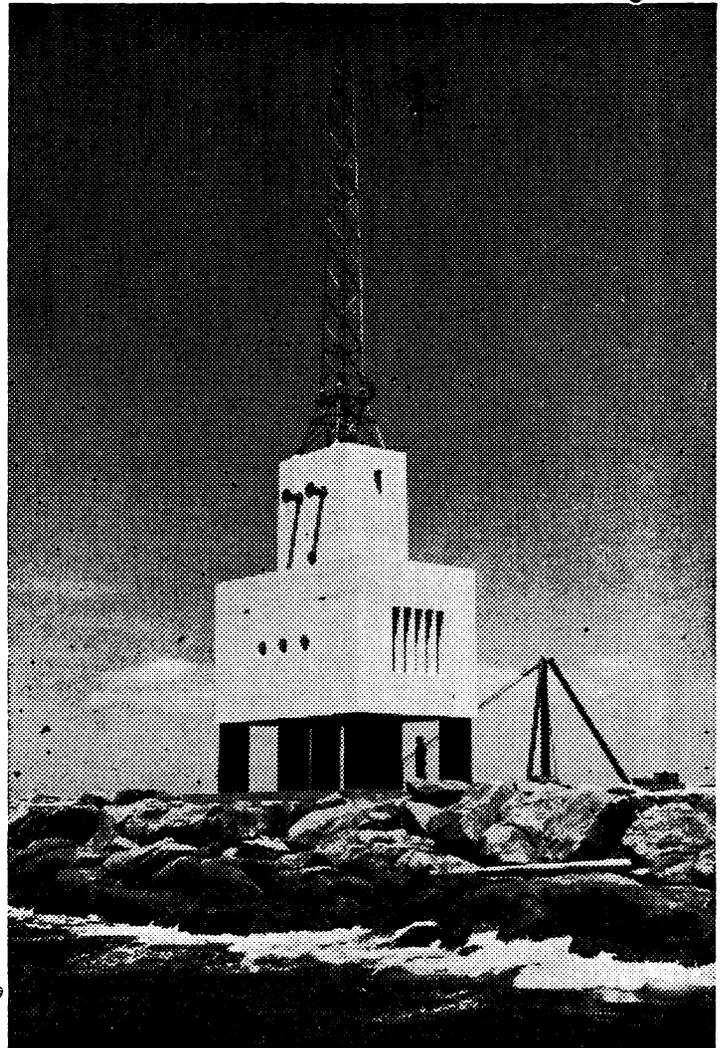
Gran Pontífice. Era Pío XI que recordaba al mundo sus deberes misioneros.

Comenzaba dirigiéndose a los Obispos del Universo:

"Venerables Hermanos: a fin de que el interés de los fieles por las Misiones llegue a ser activo, Nos hacemos una apremiante llamada a vuestra colaboración. Jamás fue ella ni más indicada ni más necesaria; jamás exigió más constancia ni más celo; pero los deberes de

(Pasa a la pág. 33)

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL



Un nuevo faro de puerto que hace poco ha empezado a funcionar cerca de Long Beach, en la costa pacífica de California, ha sido construido de tal modo que resista lo mismo los terremotos como los oleajes y ventarrones del océano. Ha sido construido por la Guardia Costera de Estados Unidos y funciona por un mes sin ciudad alguna. Comprueba su funcionamiento la estación de faros del puerto de Los Angeles, a 4 millas de distancia. Es una estructura de tres pisos construidos de cemento monolítico arquitectural, que se apoyan sobre seis enormes columnas de cemento armado hundidas en las seis bolsas del estribo. Un faro de 36 pulgadas de tipo aéreo que produce una luz blanca de 140 mil bujías alumbraba el horizonte cada cinco segundos. En tiempos de niebla el "cuerno de niebla" que hay en la estructura suena los cuernos de doble tono. El faro disemina una luz-radio de clase "A" que los buques pueden seguir por medio de un orientador de radio.

otrezco, donde se os hará todo servicio y seréis agasajado con pronta y buena voluntad.

A vista de lo cual, contestó el señor Palatino:

—Aunque os agradezco, señor Lutecio, vuestro generoso ofrecimiento por estar molido como civera y gustaría de irme a lo bien parado, acogiéndome esta noche bajo hospitalario techo, pues poca ceniza podemos hacer no ya en la vuestra, sino en ninguna otra casa por traer determinación de no hacer asiento fijo en parte alguna, permitidme rehusar el honor. Hais de saber, mías damas y señores, que tristísima misión mueven mis pasos a correr incesante por el universo mundo sin que pueda tomarme licencia para un momento tan siquiera de reposo, siendo así que tal es el ansia que me acucia por acudir donde mi amada gime aherrrojada en poder de unos bandoleros, que cualquier dilación pareceríame pernicioso; por esta causa me hallo sediento de nuevas y mayores aventuras, tengo sed de más fatigas, no se me cuece el pan por dar cuanto antes comienzo a la batalla, y agonizando con el pensamiento de la tardanza estoy robado del deseo, pues toda mi vida no es sino un ansia perpetua que muere con este pío, y, siendo así que ya habéis dado descanso a los enojos...

No permitió la bellísima dama Argenta que terminara de dar sus excusas el caballero. Tan luego como oyó lo de las penas que le afligía, exclamó interrumpiendo su discurso, al par que se volvía a sus amigos:

—¡Ahora menos que nunca debemos llevarlo bien que este caballero se haga a lo largo hasta no venir en conocimiento de las causas de sus desgracias y haber puesto de nuestra parte los medios de hallarles remedio, correspondiendo así al que él, con su generosa aportación, supo hallar para las nuestras!—Y enderezando sus palabras al caballero, prosiguió—: Ya que os tenemos, seor caballero desconocido, como a la discreción en persona, con ninguna cosa podréis satisfacer nuestros deseos más cumplidamente sino mostrándonos, al explicarnos vuestras desventuras, si llegan éstas a la magnitud de aquélla.

—Dice bien mi amiga Argenta, seor caballero—intervino la dama Coralinda—. Yo a mi vez ruégoos por cortesía que nos concedáis un don.

—Don que me placera muy de grado otorgaros—respondió el seor de Vandalia.

—El de tiraros el yelmo para tener el placer de contemplaros, puesto caso que se encubre mucho en demasía quien tan caballerescamente supo poner su vida en contribución por mi defensa. Que nos diga su nombre para bendecirlo ya por siempre y os dignéis aceptar el corto agasajo de la hospitalidad que el seor Lutecio tiene a bien ofrecer en su castillo.

Siendo ello parte a que, viéndose rogar de tantos, respondiera el caballero Palatino mostrando algo de enojo, diciendo que no era menes-

ter acrecentar los ruegos en personas tan caritativas, pero algo halagado en el fondo por la cortesía de las damas, siguió:

—¡Cesen al punto vuestros elogios, señoras!, que si las vanas alabanzas tienen puerta franca en los oídos de los fatuos, yo me atengo al refrán: ¡A alabanza en presencia no des licencia! Sabed, nobilísimas damas, que no aspiro a recibir por mis servicios galardón alguno, siendo así que el que yo hice fué sin esperanza de recompensa, atento que no busco aplauso y estimación, ni pretendo honor ni gloria al cumplir con lo que creo mi deber de caballero andante. Otro cualquier don que yo otorgar pudiese, hiciéralo más de grado que aquestos que me pedís, por impedírmelo mi modestia y porque no parecería sino que deseaba comprar con la vanidad de la Lisonja la honra de haberos salvado.

“No embargante lo expuesto, aunque bien no quisiera dárceme a conocer, pues que no sé rechazar el ruego de tan gentiles damas, haré una excepción accediendo a vuestros deseos, ya que no puedo por menos sino hacer la salva a vuestra propuesta y aceptar tan hospitalario ofrecimiento como el hecho por el caballero aquí presente, y, reconocido a la amistad y hospedaje que brinda, yo daré gustoso cuenta de quién soy, de dónde vengo y adónde me encamino.

Poco después, cuando ya las ruedas del carro de Febo habíanse hundido en el lejano horizonte y el manto de la noche cubría con su tupido velo a más andar el edénico paraje, escenario de la batalla habida, tras haber caminado algunas leguas serpenteando los estrechos senderos que enclavados en la misma roca conducían hasta el castillo del caballero Lutecio, diéronle vista, quedando absorto el señor Palatino y sus amigos al echar de ver que de leyenda parecía, pues, erigido en lo alto de puntiaguda y granítica roca sus gigantescas, mas esbeltas proporciones, resaltaban de cuanto rodeábale perdiéndose las altas agujas de sus hermosos torreones en el lejano confín del cielo.

Atravesaron la puente levadiza y sin detenerse ya en el otro cabo de la misma, a la parte del palacio, fueron recibidos por una legión de peones que en torno del rastrillo y de los fosos estaban armados de capelinas y corazas, juntos con muchos pajes, escuderos, doncellas, dueñas y rodrigones, quienes pusieron toda su atención y cuidado en regalarles y servirlos, ya que, haciendo alarde y muestras de su grandeza, había mandado heraldos el caballero Lutecio para prevenir a sus vasallos, de forma que cuando llegaron al castillo, fueron recibidos los huéspedes con los mismos honores que se conceden a los reyes y grandes señores, dando a los forasteros su parabién por la llegada.

# FOLK-LORE ESPAÑOL

## CANCIONES POPULARES ESPAÑOLAS

### Serranilla

*Allegro gracioso.  
a tempo con delicatezza.*

En lo al - to dea - que - lla mon - ta - ña yo cor - têu - na ca - ña, yo cor - têu - na  
quie - ro aun la - bra - dor - ci - llo que co - ja las mu - las y se va - yaaa -  
flor — pa - rael la - bra - dor, la - bra - dor ha de ser. — — Que  
- rar — ya la me - dia nõ - che me ven - gaa ron - dar — — con, las cas - ta -  
- ñue - las, con el al - mi - rez — y la pan - de - re - ta que re - tum - be bien. — *D.C.*

En lo alto de aquella montaña  
yo corté una caña, yo corté una flor,  
para el labrador, labrador ha de ser.  
Que quiero a un labradorcillo  
que coja las mulas y se vaya a arar  
y a la media noche me venga a rondar  
con las castañuelas, con el almirez  
y la pandereta que retumbe bien.

Si en lo alto de aquella montaña  
te ofrezco una caña, te ofrezco una flor,  
también, labrador, yo te quiero ofrecer  
mi amor, que es humilde y sencillo,  
y que con paciencia le gusta esperar  
que a la medianoche vengas a rondar  
con las castañuelas, con el almirez  
y la pandereta que retumbe bien.

Del Madrid de 1890.

# LAS MODISTAS

Por  
ARIVOR

Hablar de Madrid pasando por alto las modistas, sería una falta y un olvido imperdonables.

En Madrid, como acontece en todas esas grandes capitales del mundo, es donde sin duda se ceba más la desgracia y donde la miseria arraiga extensa y profundamente a nuestros ojos cuadros desoladores y horribles, verdaderos dramas de la realidad. Efecto de aquélla, se ven en la imperiosa necesidad las mujeres, aún desde muy niñas, a solicitar trabajo en las fábricas, almacenes o talleres, en busca de un mezquino jornal, ganado a costa de excesivas horas de trabajo y de frecuentes desvelos, con que atender siquiera sea a las más apremiantes exigencias de la vida.

A la cabeza pues de ese mundo mujer que trabaja y gana el sustento diario con el sudor de su frente, mucho más loable y meritorio por cuanto en su mano tienen abierto el fácil camino del vicio y de la deshonor, figura en Madrid la clase de modistas.

Desde muy temprano, las siete de la mañana, se las ve ya tomar el camino del obrador o taller, en el que inspeccionadas constantemente por la maestra o encargada, no pueden abandonar la aguja ni un solo instante y así está cose que cose hasta que el reloj marca la una, hora en que dejan la labor por unos breves momentos, apenas suficiente para llegar a su casa y comer. Ni siquiera llega a dos horas el descanso que se

les permite pues a las dos y media vuelven de nuevo a su trabajo hasta que dan las ocho o las nueve de la noche en que recogen cuidadosamente su labor para el día siguiente enredarse otra vez con ella.

Creo haber dicho antes que las modistas salen para sus casas a las ocho de la noche,

mas esto no sucede siempre pues con frecuencia ocurre que, o bien hay en el taller excesiva labor, o que alguna encofetada dama a actriz necesita o tiene el capricho de lucir determinado vestido en aquella noche y he aquí que quienes sufren las consecuencias son las infelices modistas que sin cenar y rendidas de

sueño no pueden abandonar el obrador hasta que dan la última puntada en el vestido.

Así y todo, las modistas llaman extraordinariamente la atención. ¿Por qué?

El que de mis lectores haya estado en Madrid, con seguridad que adivina la contestación, pues no podrá negarme que entre ellas se encuentran las mujeres más bonitas, los tipos más finos y preciosos, no pareciendo sino que la belleza es patrimonio suyo. Difícilmente se resiste a la tentación, cuando por nuestro lado pasa una modista, de acercarse a ella y decirle al codo dos o tres flores o piropos.

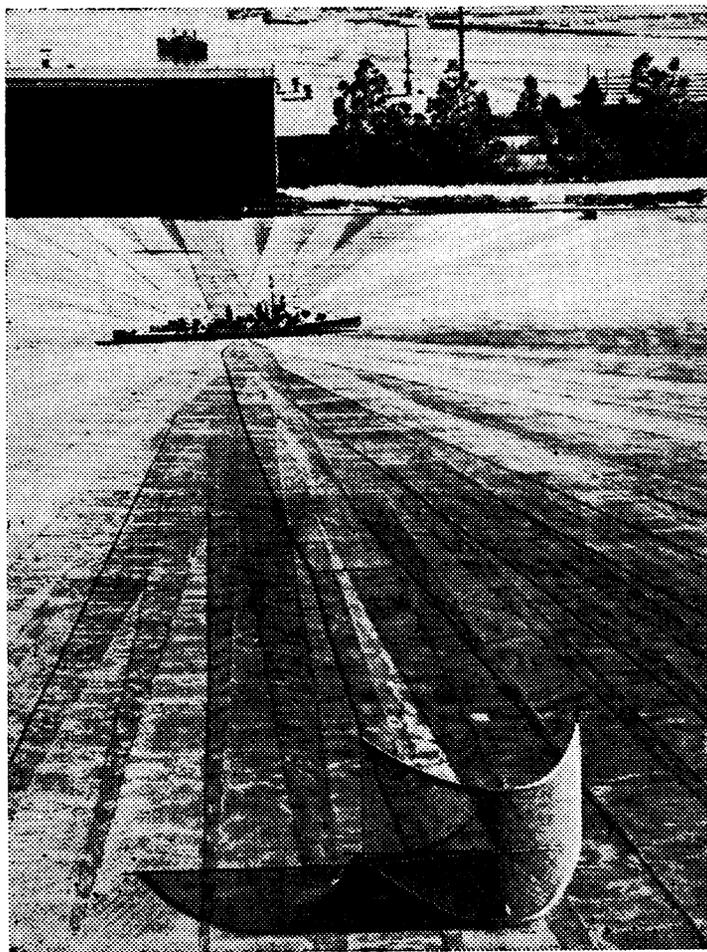
La humanitaria ley de las compensaciones, se cumple con creces en las modistas, pues si la fortuna les es adversa, en cambio el Creador derrama en ellas todo un caudal de gracias y de encantos.

Inútil es que yo me esfuerce por querer hacer aquí la verdadera fisiología de las modistas, seres desgraciados que veremos a las ocho de la noche cruzar con sus diminutos pasos, pero con rapidez vertiginosa, por las aceras de la calle de Alcalá, por la plaza de Bilbao, y especialmente por las calles de Fuencarral, Monte-  
ra y Barquillo.

No todos los obradores o talleres en que trabajan las modistas reúnen las condiciones de salubridad e higiene que debieran tener y por lo tanto contribuye aquel local a desarrollar unas naturalezas pobres y raquílicas, que en la mayoría de los casos degenera en tisis.

De mis observaciones en aquella capital he podido colegir, que por lo mismo que las modistas se ven despre-

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL



Los científicos del Laboratorio Electrónico de la Armada norteamericana, en San Diego, California, están realizando pruebas de selección de antenas de a bordo al objeto de construir antenas tales capaces de expedir en todas direcciones substancialmente la misma suma de energía. En vez de emplear un buque completamente tripulado y en viaje al mar para las pruebas, utilizan un modelo de bronce de un destructor en miniatura, como el que aparece en la fotografía. Colocado sobre una mesa giratoria, el modelo circula sobre un "ocean" de tela dura, que tiene aproximadamente la misma conductividad que el mar. Estaciones especiales, como la que se ve en fondo, se sitúan al rededor del borde del "ocean" para recibir y medir la intensidad de las señales radiadas desde el modelo.

A los amigos que me piden "liras": Jesús Lintonjúa, Pepe Barbaza Pagtalo, Pepe G. Reyes, Juanito Costas Beitia, y Honorato Ordóñez.

# LIRA MODERNA

LOS POETAS Y LAS AVES

Por eso Dios les protege  
contra torpes vendavales,  
con abrigo, pan y lecho  
en sus nidos, sus hogares.  
Los pájaros son los brazos  
de un crucífero gigante,  
y los bardos son el tronco,  
como alondras verticales.

*Todo lo dan por amor,  
en su fraterna canción.*

Van con la proa a lo Eterno,  
liróforos navegantes,  
dejando sus blandas plumas  
de troveros capitanes  
en la rosa de los vientos,  
arroyos y manantiales;  
¡y en el alma de los pueblos,  
cincelando sus cantarés!

Ambos son seres afines  
los poetas y las aves.  
Cantan a Dios en las cumbres  
con sus salmos inmortales.  
Ambas son almas gemelas  
en los cielos y en los mares:  
la alondra de la mañana  
y las águilas caudales.

*Cantan en modo menor  
glorias de la creación.*

Con las alas extendidas,  
son liras horizontales  
los pájaros en el aire;  
los laúdes de los vates,  
con raigambres en la tierra,  
son las líneas verticales.  
Y siempre en cruz van cantando  
sobre los frondosos árboles,  
en el éter y las ondas,  
en la antena de las naves.

*Cantan en tono mayor:  
¡En los cielos, gloria a Dios!*

Los pájaros, sin dolor;  
los vates, con su aflicción.  
¡El mundo está hecho de cruces!  
Son cruces sus carnavales,  
y están en cruz sus caminos,  
sus paseos y sus parques;  
¡la Cruz símbolo de Vida!  
Como están en cruz las aves  
con sus extendidas alas

el sol en el horizonte  
¡sobre la cruz de los vates!

*Eterna Cruz del querer  
que alumbró Jerusalén...*

Van ritmando las alondras,  
unísonas y constantes,  
con el himno del liróforo  
el romance de sus lares.  
Y son sus salmos eternos,  
patrióticos o galantes,  
el sol en el horizonte  
que incendia los arrozales.

*Y van, en modo mayor,  
recitando su oración...*

JOSÉ HERNÁNDEZ GAVIRA

ciadas de la suerte, necesitan el consuelo de otro ser, quizás más que las otras mujeres, algo que sea su expansión, una ilusión que aliente su espíritu, una esperanza que fortifique su ánimo y les consuele. Por eso, no se concibe y muy rara, rarísima es la modista que no tiene su correspondiente novio y alguna he conocido que tenía hasta tres, pero esto ya me parece demasiado *consuelo* a su desgracia.

Cuando se dirigen al obrador, lo mismo que al regresar para sus casas, generalmente llevan a su diestra al ser desinteresado que sólo les habla de amor y con quien forjan para el porvenir proyectos más ó menos realizables. El novio constituye para ellas una verdadera necesidad, porque ¿quiere decirme el lector qué puede tener de halagüeña

la vida para las modistas?... Unas infelices mujeres, en su mayoría jóvenes de 16 a 25 años que se pasan el día entero trabajando sin reposo, comiendo pobremente, con verdadera escasez y aun esto a veces cuando se ha pasado ya la hora de hacerlo; unas desgraciadas que apenas se compensan con el sueño de los trabajos del día, que lo mismo en pleno verano, durante la fuerza del calor, que en ri-

guroso invierno con las calles cubiertas de nieve, se las ve camino del taller sin que nada les detenga; unas infelices criaturas que quizás con su miseria tengan que ocultar también su deshonra. En estas condiciones pocos atractivos o ninguno puede tener la vida. El alma más grande, el espíritu más fuerte se abate ante el peso enorme de aquel infortunio.

A consolarlas de éste,

viene el corazón del hombre a quien aman, quien con sus palabras (no discuto aquí si serán o no sinceras) le prodiga y promete cariño y esperanzas.

Son las modistas verdaderas víctimas de la miseria, seres infelices, nacidos tan sólo para sufrir, pues solamente algunas de ellas tienen la suerte de encontrar en su camino un hombre honrado y trabajador que les libra en el mañana de la penosa esclavitud del trabajo, dándoles su apellido y realizando así las esperanzas que en su día acariciarán.

Desgraciadamente, son éstas las menos, la mayoría de ellas sucumben ante el peso de su cruz, viéndose obligadas a abandonar los obradores para entregarse más tarde o más temprano en los brazos del vicio y de la prostitución.

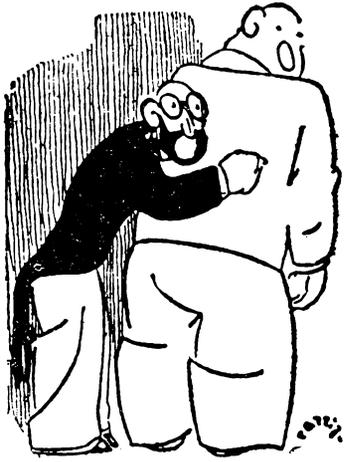
## SE DESEA

Habiéndose agotado los números 17, 19, 30 y 35 de esta revista, de fechas 14 de abril, 28 de abril, 14 de julio y 18 de agosto de 1949, respectivamente, todas aquellas personas que lo deseen, pueden remitir los ejemplares de estos números a "SEMANA", Azcárraga 2109, Manila y le abonaremos 50 centavos, más los gastos de correo.

# Página Hum



La ciudad afgana Kerat es, entre todas las del mundo, la que más veces ha sido destruida. Sus muros y sus casas han sido derruidos cincuenta y seis veces y reconstruidos otras tantas.



**EL DOCTOR.**—Tosa usted.  
**EL ENFERMO.**—No puedo. Estoy tomando el jarabe que me recetó usted contra la tos.  
(De Le Journal Amusant, de Paris).



**Ella.**—Antes era yo para ti toda una ilusión.  
**El.** — ¡Verdaderamente! Y actualmente eres toda una realidad.

—Tranquícese: al auto no le ha pasado nada.



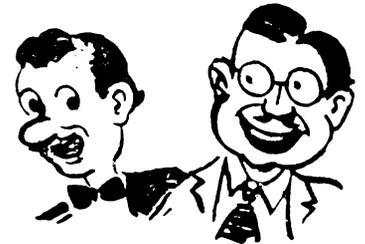
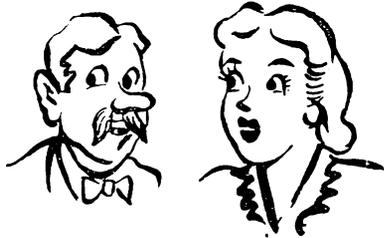
El rayo hace mayores estragos en una plaza abierta que en los lugares poblados.



En los ferrocarriles de Austria hay más de doscientas mujeres que desempeñan el cargo de jefe de estación. Esto ocurre porque hacen el trabajo tan bien como los hombres y cobran mucho menos. Su sueldo anual viene a ser de 660 pesetas, mientras que los hombres que desempeñan este destino perciben 4,000 pesetas.

Cuando la noche está muy oscura, la luz blanca es mucho más perceptible que la de cualquier

Son de los desgraciados las esperanzas burbujitas que el aire forma en el agua: brillan, y en breve, por el aire deshechas, aire se vuelven.



—¡Qué contento estás, chico!  
—Es que vengo de casa del dentista.  
—¿Y eso te ha puesto tan alegre?  
—¡Claro! ¡Como que no estaba en casa!

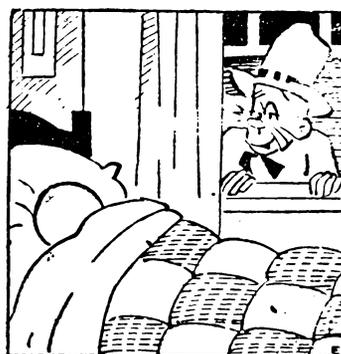
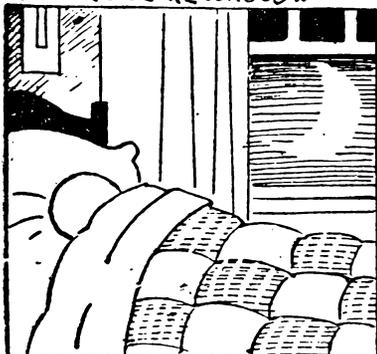
(De Pele-Mele, de Paris)  
**HOMBRE DE RECURSOS..**

El amor y el capricho son dos hermanos que lo mismo van juntos que separados; pero yo digo: siendo de la familia, casi es lo mismo.

Llegó a un pueblo una compañía de cómicos de la legua y puso este cartel en las esquinas:

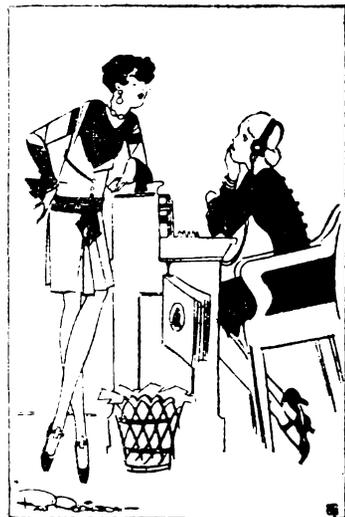
«Mañana, domingo, se pondrá en escena la comedia *Diego Corrientes* o *El bandido generoso*. Los papeles de bandidos serán desempeñados por varios aficionados de este pueblo.»

Los túneles del mundo, a fines del siglo pasado, eran unos, 1,142, y representaban una longitud de 950 kilómetros.



# Historietas

En un restaurante:  
 —Mozo, le he pedido lengua de ternera y me trae lengua de vaca.  
 —Perdone el señor: ha sido un lapsus lingüe.



En un juicio:  
 —Vamos a ver. Usted se queja de que le han quitado seis pañuelos.  
 —Sí, señor presidente. La prueba es que verá usted aquí otro como los robados.  
 —Eso no es una razón. Yo tengo uno parecido en el bolsillo.  
 —Es posible. Me faltan muchos.

—No tardaremos en ver implantada la televisión. Entonces no será posible ver quien pide comunicación.

—El servicio se resentirá retruandose... Ahí es nada, tener que empolvarse la nariz antes de contestar a las llamadas.



El riesgo de ser matado por un rayo es cinco veces mayor en el campo que en la ciudad.



Máxima india: No niegues la hospitalidad a tu enemigo si se te presenta en el umbral de tu casa: los árboles no niegan su sombra a nadie, ni aun al despiadado leñador.



El colmo de un alfiler: Que prenda a un malhechor.



—Si te prestara cinco duros estoy seguro que no te volvería a ver en la vida.  
 —Creo que la cosa vale la pena.



—¿Han encontrado ya criada que quiera sacar brillo al suelo?  
 —No; pero hemos aprendido a bailar el bogie-bogie.



La pelambre de los gatos está llena de electricidad, y antes de una tormenta, por lo general, este felino se muestra inquieto y ju-guetón, debido probablemente a sus condiciones eléctricas.



Los cañones navales existen hace quinientos años.

En Méjico se cría un pájaro muy notable, llamado «martín de las abejas», el cual tiene la facultad de erizar las plumas de la cabeza de tal modo que parece exactamente una flor, tanto que muchas veces se engañan las abejas y al ir a libarla caen en poder del ave, que se las engulle.

Se ha comprobado que los elefantes duermen tan sólo cinco horas al día.

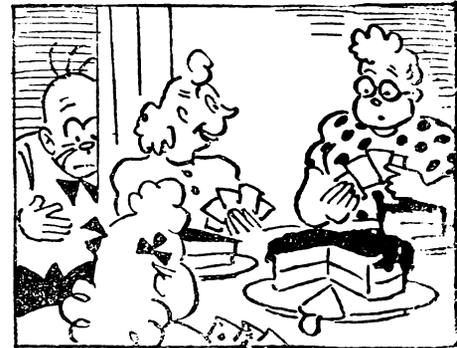
El colmo de un valiente: Darle un tiro a un número de la lotería por haberle «toaca».



Rayos de luz son tus ojos que, a la más libre atención, airados, matan de enojos, serenos, matan de amor.

Llorar con testigos, cumplir con amigos.

EXCLUSIVAMENTE PARA LAS DAMAS...



# CANTOS A LA HISPANIDAD

(Conclusión)

(Fragmentos de poesías escritas por poetas filipinos, que no pudieron publicarse en números anteriores por falta de espacio)

*Estoicos, en el ciclo de sus penas  
conquistaron sus glorias de soldado,  
al sellar con la sangre de sus venas  
su epopeya brillante y espartana,  
nos dejaron el dúplice legado  
de su habla hermosa y de su fe cristiana.*  
1919

Isidro Marfori

—«»—  
*¡Y tú, la hija menor, oh, Filipinas!  
Vive alerta en el seno de tu actual nodriza,  
fórmate exuberante, potente y democrática,  
y si algún día libre te ves de la tutela,  
y falta luz a España para alumbrar sus mundos,  
puedes brindarle, entonces, el sol de tu bandera...!*  
1921

Lorenzo Pérez Tuells

—«»—  
*Casa de España, Olimpo de las Artes,  
Templo del Porvenir, ¡bendita seas!  
Las musas danzarán sobre tu césped  
y gustarán la miel de tus colmenas.  
Sé el manantial donde las almas nobles  
el agua pura del Ensueño beban,  
la torre de marfil donde se guarde  
el tesoro ideal de nuestra lengua.  
Hispanos: si algún día la escarnecen,  
nuestras aljabas vaciarán sus flechas,  
y nos verán, triunfantes o vencidos,  
al pie de esta sagrada ciudadela.*  
1917

Claro M. Recto

—«»—  
*... tal es el invicto Elcano  
al cruzar rugientes olas,  
domándolas soberano  
con sus naves españolas.  
Él cruzó del vasto mundo  
la redondez victorioso,*

*y con valor sin segundo  
el Orbe midió anchuroso.  
Mil lauros ciñan tu frente,  
Atleta del pueblo hispano;  
y con diadema fulgente  
orla tus sienes ufano.*  
1875

José Rizal

—«»—  
*Gloria a ti, gran Colón, eterna gloria,  
que un nuevo mundo al piélago infinito  
arrancaste. Perenne tu memoria  
en bronce esculpírase y en granito  
España, sobre el carro poderoso,  
que al rodar otro tiempo,  
dos mundos arrastraba vigoroso,  
al atronar el orbe con tu fama  
Gigante de los mares te proclama.*

Agustín Seva

—«»—  
*¡Pasma de todos es la obra gigante  
que perpetúa tu fulgente gloria!  
¡Me parece gran mole de diamante  
alzada en monumento a tu memoria!  
Goza vida inmortal en las edades  
el libro bello que tu fama afianza.  
En todas las humanas sociedades  
sueña Quijote y ríe Sancho Panza....*  
1905

Pacífico Victoriano

—«»—  
*Aquella intrepidez en el combate  
aun existe y vigorosa late  
en el alma inmortal de su soldado;  
¡La patria, vencedora de cien lides,  
abre de nuevo el libro del pasado,  
donde vagan las sombras de los Cides!*

Antonio Zacarías

## CANCIONES FAVORITAS

*León y Quiroga*  
Impresionado en discos "Odeón"

I

Yo tuve un novio barbero  
y una vesina me lo quitó;  
tuvieron tres churumbeles  
con la cabeza como un faró.  
El guardia de los padrones  
dijo: ¡Qué espanto! ¡Qué atosidá!  
Cabeza de esta familia  
si hay unos cuantos, ¿quién lo será?  
Con er barbero no m'he casao,  
der quebradero de tres cabezas  
yo m'he librao.

(Estríbillo)

¿Por qué no te casas, niña?  
disen por los callejones.

Yo estoy compuesta y sin novio  
porque tengo mis rasones.  
Marío, suegra y cuñao,  
die niños y uno de cría,  
que la plasa, que la gripe,  
que tu mare, que la mía...  
Son muchas complicaciones,  
¡sortera pa toa la via!

II

M'encuentro yo al matrimonio  
toos los domingos es el café,  
las caras de avinagraos  
porque se aburren como un siprés.  
Los niños rompen las tasas.  
y con la fuersa de un arbañí  
le meten a pare y mare

las cucharillas por la narí.  
Con er barbero no m'he casao  
de los martirios de las cucharas  
yo m'he librao.

III

El cuarto de mis vesinos  
es un pellisco de habitación,  
por eso duermen de noche  
las tres cabezas en er barcón.  
La casa se bambolea  
con aquel peso fenomená,  
y pitán las chimeneas  
como los barcos en arta má.  
Con er barbero no m'he casao,  
del terremoto de San Francisco  
yo m'he librao.

Autorizado por "Ediciones A. Algueró"

# PÁGINA FEMENINA



## EL AMOR BRUTO

¿Hay quien crea en brujas todavía? Por lo visto, sí. Los enamorados. La primera condición para enamorarse es tener fe. La fe, mal encauzada, presto se convierte en credulidad. Como el ciego que soñaba que veía, porque «soñaba lo que quería», el enamorado no duda de lo que pueda contribuir a retenerle el pájaro fugaz de la ilusión.

¿Hay quien crea en brujas, en el siglo xx? Por lo visto, sí... No hace mucho, en cierta ciudad, una señorita olvidó su bolso en un tranvía. De mano en mano, llegó el monedero a las oficinas de la compañía, donde, en la natural pesquisa de la identidad de su dueña, fué abierto y registrado... Polvos, colorete, tarjetas; un retrato de hombre joven, sin duda novio o galán... Un pañuelo, algún dinero... Y en una cajita, un corazón de carne, todavía chorreando sangre y atravesado por mil alfileres. Natural expectación... e inmediato parte a la policía. Captura pronta de la señorita. Mutismo absoluto, negativa obstinada de ella frente a todas las preguntas. Al fin, confesión, bajo amenaza de proceso, de prisión.

¿Argumento? Olvidada por su novio, la señorita había ido a pedir consejo a ¡una bruja!, quien, mediante el pago de una cierta respetable cantidad, se dignó otorgar la receta infalible. El corazón de un cordero recién sacrificado, traspasado de alfileres y enterrado en el cementerio, en unión del retrato del traidor, debía devolver a la apenada el amor perdido. Y al cementerio se dirigía la señorita cuando se le extravió el bolso. No pudo, así, cumplir el consejo ni recobrar el amor del galán. El azar vertió su carcajada irónica sobre la artimaña de la bruja moderna y ciudadana. Aunque, para su prestigio, quizás haya sido mejor así. Todavía la enamorada creerá que el engorro policiaco es el que le ha impedido reconquistar su amor.

¿Por qué, modernamente, va enlazada a toda historia de supuesta hechicería una historia amorosa? Los ambiciosos de hoy no fían, como Macbeth, en predicciones de hechiceras; antes en cotizaciones de bolsa. Y las actuales zahoríes y magas tienen así entre los enamorados su exclusiva y adicta clientela. ¿Por qué?

Acaso porque el amor, dígame lo que se diga, sigue siendo el más primitivista de los sentimientos. Niño siempre, rústico siempre, se aferra con uñas y dientes (¿acaso por miedo a la senectud y a la muerte que algunos se predicen?) a la rusticidad, al infantilismo... y a la absurda credulidad, su consecuencia. La cultura, suavizado-

Por EVA



*Abriego adornado con detalles de hilo rayado. Falda con dos profundos pliegues pespunteados, Cuerpo con doble hilera de botones y cuello camisero.*

*Publicaciones Mundial.*

tiempo que deseosas de novio, atendiendo a meter al pobre San Antonio en el pozo antes que a tornarse pulidas y amables; las esposas agrias, sucias y malhumoradas, corriendo a consultar con las pitonisas la causa del desvío de sus compañeros... Que en cuestiones de amor la cultura se ha mantenido a desdenosa distancia... ¡Y es lástima! Puestos a ser crédulos, ¿por qué no probar la virtud de esta nueva varita mágica?

Casi tan absurdo como el remoción de San Antonio o el enterramiento del sangrante corazón añal, traspasado de alfileres, sería imaginar que la cultura aplicada al amor pudiera darle perfección absoluta. Mas tampoco cabe temer que hiciera de él cosa artificial y seca. ¡Bah! El amor es uno, de Eva acá; ingenuo y complicado a la vez, ni dejaría de tener sorprendentes sutilezas en la caverna primitiva, ni estaría exento de alguna brutalidad en las cortes de amor caballerescas... La virtud de la nueva varita de virtudes que es la cultura podría, cuando menos, transformar la credulidad en fe, que es cosa distinta. Y con la comprensión, añadir al amor una nueva—y sabrosa—ternura.

Maria Luz

Todas las carnes saladas, como el jamón, la lengua, etc., deben ponerse a hervir en agua muy fría y no mucha lumbre, a fin de que se calienten lentamente.

*Sopa de harina y canela.* — Derrítanse 50 gramos de manteca en la cacerola; añádanse dos cucharadas de harina.

Déjese cocer dos minutos, meneándolo. Mójese con un litro y medio de leche cocida, sígase meneando hasta la ebullición y retírese la cacerola al ángulo de la hornilla. A los veinte minutos espúmese; agréguese una pulgarada de azúcar y otra de canela, y dos minutos después trasládese a la sopera.

Antes de freír las patatas y cuando ya están cortadas conviene echarlas en agua fría y secarlas con un paño al pasarlas a la sartén.

Un ligero masaje con manteca de cacao limpia muy bien la piel del cuello. El masaje fortifica los músculos y la grasa nutre la piel.

ra de tantos otros aspectos de la vida de nuestro tiempo, apenas si en el amor ha influido. Y así continúan muchos hombres pretendiendo ganar amor antes a tiros o a gritos que con mieles o halages; las muchachas ásperas de genio y desgarradas de tipo, al mismo

# Las mil mejores poesías de la lengua española

EDUARDO MARQUINA  
(1897-1946)

*El sendero*

*Tú, que andas este sendero  
conmigo, hijo mío,  
tan suave y tan hacedero  
en el soto umbrío,  
con el humilde madero  
de puente, en el río,  
que va al molino harinero  
desde el caserío,  
¿no piensas en el primero  
que lo abrió, hijo mío?  
Fué un mozo que pasaría  
por aquí saltando;  
las yerbas no miraría  
que aplastaba andando;  
la guija que se salía  
de sus pies botando,  
o el césped donde se hundía  
su pisada en blando,  
¿le eran igual aquel día  
que pasó saltando!  
Fué un tiempo en que tuvo amores  
el mozo, hijo mío;  
quería llegar con flores  
hasta el caserío;  
buscó los sitios mejores  
en el soto umbrío;  
ya ellos le eran guíadores  
y no su albedrío  
—¿y así empezaron amores  
la senda, hijo mío!—.  
Fué un tiempo en que los deberes  
su paso acuciaron;  
y al ir para sus quehaceres,  
sus plantas buscaron  
la horma aquella en que placeres  
de amor le empeñaron;  
ocasos y amaneceres  
pasar le miraron,  
y así afanes y deberes  
la senda trillaron.  
Fué aquel tiempo en que los años  
pesan, hijo mío;  
cuidados y desengaños*

*menguaron su brío;  
el viejo, en días huraños  
de un diciembre frío,  
tendió un puente en que, sin daños,  
traspasar el río  
—¿y así acabaron los años  
la senda, hijo mío!—.  
—Tú, que andas este sendero  
de mi mano, cuida  
de pensar en el primero  
que le dió medida;  
¿viejecito molinero!,  
la harina molida  
que te cayó del arnero  
no será perdida;  
la encuentro en este sendero,  
que es toda una vida.  
Hijo mío, espera bueno  
y suelta mis manos;  
¿anda!, que en todo terreno  
hay dejos humanos;  
recorres un mundo lleno  
de muertos hermanos;  
buscan tu mano, en tu seno,  
millares de manos.  
Porque esta tierra, en contienda  
con lo violento,  
recoge como una ofrenda  
todo humilde aliento;  
los imperios de leyenda  
traga en un momento,  
¿pero conserva esta senda  
como un monumento!  
Busca, hijo mío, la fuente  
de las maravillas;  
aprende a inclinar tu frente,  
a hincar tus rodillas,  
¿y Dios quiera, en tu poniente  
de hojas amarillas,  
que tus manos—o tu mente—  
las tablas sencillas  
puedan colocar de un puente  
entre dos orillas!*

## CAPÍTULO XXIX

QUE TRATA DE LO QUE SUCEDIÓ EN EL CASTILLO DEL CABALLERO LUTECIO, CON OTROS SUCESOS EN VERDAD GUSTOSOS Y BUENOS.

Dejándose vencer dulcemente a los ruegos y fervientes deseos de los enamorados por dar alcance a la historia de los desgraciados amores del caballero vandálico, pasaron seguidamente al suntuoso comedor del castillo, el que no parecía hecho sino de filigrana por estar ceñidos con columnas los portales, sus muros edificados con piedras peregrinas, pintado con escogidas pinturas, colgada esta pieza con ricos doseles, los techos guarnecidos de artesones dorados, todo él enlosado de jaspe, recubiertas las paredes de caprichosos adornos, follajes, figuras propias del estilo gótico plateresco y donde estaba puesta la mesa con muchos, muy escogidos mantenimientos y gran lujo de adornos, pues tenían prevenido un banquete de mucha diferencia de manjares.

Mas era tal el interés y la espectación despertada en todos, que, llevando por mira el noble anfitrión en no distraerse con vaguedades en el transcurso del relato del paladín de la Corte de Vandalia por el trajinar de los criados al servir la cena, pospuso ésta para después de haber oído la historia del caballero, con harta desesperación de Rutenio, quien ya se la prometía muy felices.

Sentados todos al amor de la lumbre rodeando la gigantesca campana de la chimenea, al servirse una copa de reconfortable vino, levantó la suya el caballero Lutecio en honor de su huésped, "quien —dijo— tan felizmente supo llevar a término, con su oportuna intervención, el desenmascaramiento del engaño y ceguedad en que estábamos sumidos", y, tras beber todos, descubrió el homenajeador el corazón por los ojos vertiendo agrados y respondió, sabiendo conocer la merced del brindis:

—¡Haré la razón! —y, alzando su copa, siguió—: ¡Descúbrome y alzo luces a la bebida de los señores!—Bebió a su vez y, pedida licencia y captada benevolencia, con voz grave y rostro sereno, dijo al par que levantaba el dedo índice al cielo para revestir sus palabras de mayor solemnidad—. Pues Dios Nuestro Señor con su invisible mano dirige las cosas a los ocultos fines a que las tenía destinadas y dispone y va como apercibiendo a los que bien quiere para aquello que tiene ordenado les venga, pues Dios sabe lo mejor y lo que le está bien a cada uno, las que por su augusta majestad permite, no pueden ser estorbadas ni saberse a ciencia cierta en qué habrán de parar a la postre, siendo ésta la causa por la cual no debemos aventurar juicios favorables o adversos sobre las mismas, porque dice bien el refrán: “No hay mal que por bien no venga” y viceversa, lo que os da a entender que con harta frecuencia, tanto lo malo como lo bueno que, al parecer, ocurre en el mundo, puede tener un fin muy distinto al que a prima faz se esperaba, pues en un instante llega lo que nos conviene y pasa lo que nos daña, conviértense las espinas en rosas y se sana con la ponzoña, sacando bien del mal, que sabido es que los males sirven para grandes bienes, no prestando por tanto sabiduría ni consejo alguno contra los intentos de Dios, que sabido es que cuando Dios da la llaga, da el remedio que la sana, y en chica hora Dios obra y Dios mejora.

“Por esta razón, porque no se mueve la hoja en el árbol sin la voluntad de Dios, y porque no se ha de poner en cuestión si lo que Él manda es bueno o malo, debemos rogarle que se cumpla siempre Su Santa voluntad, atento que, sin duda alguna, es lo que más nos ha de hacer a caso, dado que, como acabáis de ver, una misma cosa, según diversas razones y aspectos, es deseada, aborrecida o motivo de alegría o tristeza.

“Digoos esto porque no debéis cesar en un punto en vuestras alabanzas y acciones de gracias al Altísimo al haber de tan providencial manera alcanzado suceso favorable el laberinto en que os tenía encovado el círculo vicioso de vuestros amores.

—¡Cuán sabias y ciertas son vuestras palabras, caballero!—dijo la bella dama Argenta, y mostrando luego la viva impaciencia que le acuciaha añadió—: Mas aunque es la vuestra conclusión consolantísima, ya que de tal manera se ha dado con felicidad cima y término a nuestras desventuras y siendo así que para nosotros cuatro, que tan amargos trances habemos pasado hasta dar al traste con la maraña que nos tenía sin vida, no podemos abrir los oídos sin interés al relato de otros amores, os damos seguro, seor caballero andante, que habremos de prestaros toda nuestra atención. No achaquéis por tanto a mera curiosidad este innato deseo y dadnos licencia para conjuraros afincadamente una vez más a que nos deis cuenta de vuestras aventuras y venturas.

—¡Mis desgracias dijerais en propiedad, señora mía! —respondió el seor de Vandalia—, que si de mí deseáis conocer venturas, que apenas

es el tabernáculo más digno del Eterno. Los pobres, los desvalidos, son sus hermanos. Su corazón tiene consuelos para todos los que padecen, esperanza para todos los que lloran.

*Emilio CASTELAR*

### RECITACION

#### PLEGARIA A MARIA

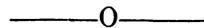
Aparta de tus ojos la nube perfumada  
Que el resplandor nos vela, que tu semblante da,  
Y tiéndenos, María, tu maternal mirada,  
Donde la paz, la vida y el paraíso está.

Tú, bálsamo de mirra, tú, cáliz de pureza,  
Tú, flor del paraíso y de los astros luz,  
Escudo sé y amparo de la mortal flaqueza  
Por la divina sangre del que murió en la Cruz.

Tú, eres ¡oh María! un faro de esperanza  
Que brilla de la vida junto al revuelto mar,  
Y hacia tu luz bendita desfallecido avanza  
El naufrago que anhela en el Edén tocar.

Impele ¡oh María augusta! tu soplo soberano  
La destrozada vela de mi infeliz bajel,  
Enséñale su rumbo con compasiva mano,  
No dejes que se pierda mi corazón en él.

*José ZORRILLA*

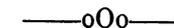


Balbuze fría y delira  
si la tortura mi mente;  
cuando ríe sólo miente,  
como miente su lamento.  
Y es que en mi triste aislamiento  
mi alma no goza ni siente.

Soy planta, apenas crecida,  
arrancada del Oriente,  
donde se perfume el ambiente,  
donde es un sueño la vida:  
¡Patria que jamás se olvida!  
Enseñaronme a cantar  
las aves, con su trinar,  
con su rumor las cascadas;  
y en sus playas dilatadas,  
los murmullos de la mar.

Toda mi hermosa ilusión,  
amor, entusiasmo, anhelo,  
allá quedan bajo el cielo  
de tan florida región.  
No pidáis al corazón  
cantos de amor, que está yerto;  
porque en medio del desierto  
donde discurro sin calma,  
siento que agoniza el alma  
y mi númen está muerto.

*José RIZAL*



300. The ATTRIBUTE or PREDICATE (*atributo o predicado*) is that which is said of the subject.

Ex.—El pueblo oprimido es *infeliz*.  
La niña no está *enferma*.

301. The following words may be used as attributes or predicates:

(a) Adjectives and participles.

Ex.—Los paisajes filipinos son *hermosos*.  
Rizal es *idolatrado* de sus compatriotas.

(b) Nouns or substantives.

Ex.—El vicio es *la causa* del crimen.  
El amor es *la base* del hogar.

(c) The pronouns.

Ex.—Este libro es *mío*.  
Aquella casa es *vuestra*.

(d) Verbs in infinitive and other modes.

Ex.—Vivir es *amar*.  
El desafortunado *sufre*.  
La niña *llora*.

#### PRACTICAL EXERCISES

A. Indicate the subjects and attributes or predicates.

#### CON EL ETERNO

Si el Cristianismo no fuera la religión de nuestros padres sería siempre la religión de los que aman a los pobres, de los que trabajan por el desvalido. Hijo de Padre invisible y de Madre visible, Jesús, en su persona, reconcilia la humanidad con el Eterno. Su cuna fué un establo; su vivienda, la casa de un artesano; su ocupación, el trabajo. A sus pies fueron el rey y el pastor, como para señalar que habían concluido para siempre las bárbaras castas. Los tiranos le persiguen y quieren ahogarle entre sus brazos, presintiendo que su palabra ha de ser el rayo que sepulte a los falsos sacerdotes y a los hipócritas que encierran a Dios en el sepulcro de su corazón; y así enseña que el alma pura

#### LESSON XXV

#### THE SUBJECT AND ATTRIBUTE

297. The SUBJECT (*sujeto*) of a sentence designates the person, place, or thing that is spoken of.

Ex.—*El niño es gracioso*.  
*El carabao no es racional*.

298. The parts of speech that may be used as subject are:

(a) The nouns.

Ex.—*Mariano escribe una carta*.  
*El lago es hondo*.

(b) The adjective or adjectives used as substantives.

Ex.—*El estudioso sabe la lección*.  
*Los sabios están más cerca de Dios*.

(c) The pronouns.

Ex.—*Yo leo a Rizal*.  
*Ellas recitan una poesía*.

(d) The verbs in the infinitive mode.

Ex.—*El comer mucho es perjudicial para la salud*.  
*Morir es descansar*.

(e) A sentence or a phrase.

Ex.—*El que estudiare bien será premiado*.  
*Lo mío es tuyo*.  
*El sí encierra la vida, y el no, la muerte*.

299. Sometimes the subject of a sentence is omitted, specially the pronouns in the first and second persons and also in sentences where the verbs are unipersonal or impersonal.

Ex.—*Vivo en Manila*.  
*Estuviste anoche en el teatro*.  
*Llueve hoy*.  
*Cuentan que habrá guerra*.



A lo que Dios me da a entender.

Cuando dice lo que entiende a su parecer.

A lo rufo.

Por el vestido o el semblante que uno lleva con desgarro, a lo rufián.

A los pies del confesor no dijera otra cosa.

Encarecimiento de su verdad: o no dijera otra cosa a los pies del confesor.

A los primeros envites, a los primeros encuentros.

Al principio de las cosas: casi lo mismo que a dos por tres, y caerse de ánimo, y aflojar al principio.

A paso del atambor.

Al paso del buey.

Por ir y andar despacio.

Al pie de cien reales.

Al pie de la horca.

Llegó, se vió; no dijera otra cosa; decir y declarar allí algo.

Al pie de la letra.

Cuando pasó y también es amenaza, que lo ha de pagar al pie de la letra, como en ella se contiene.

Al pie de la obra.

Que luego allí se cumpla, o se haga, o se hizo.

Al pie de veinte pliegos.

Para decir casi encareciendo ser mucho la tal cosa.

Al punto crudo.

Por la sazón y punto puntual de llegar o hacer algo: llegó al punto crudo; cuando si no llegara se perdía la ocasión, y fatigar a uno pidiéndole aparejos de algo, y diligencias al punto que debe ser hecho; esperar al punto crudo: no dar espacio ni lugar, pudiendo avisar antes.

Al redropelo.

Etos es, al revés: sacar, tirar, volver, traer.

Al revés del mundo.

Al río irás y no hallarás agua.



ACEDAR, ACIDULAR

*Acedar* es una operación de la naturaleza.

*Acidular* es una operación de la química.

La comida se *aceda* en el estómago.

El farmacéutico *acidula* un líquido.

ACELERAR, APRESURAR

*Acelerar* indica ligereza en los movimientos.

*Apresurar* supone prisa, aprieto, apremio; es decir, *premura*.

*Acelero* el paso a fin de *apresurar* la marcha.

No podría decirse con igual propiedad y fuerza: *apresuro* el paso a fin de *acelerar* la marcha. ¿Por qué? Porque en el avance de los *pics*, en la acción que se llama *paso*, no hay más que movimiento, ligereza, *celeridad*, mientras que la *marcha*, en el viaje, en llegar antes o después a un sitio dado, puede haber razones, secretos e intereses que me den *prisa*, que me *apresuren*, que me pongan en un *aprieto*, en la necesidad de marchar con *premura*; o lo que es lo mismo, que me obliguen a que yo *apresure* mi viaje. El movimiento, la *celeridad* está en el paso; la *premura* está en la marcha, y por esta razón no

Encarecimiento de quien no sabe buscar o tiene desgracia en hallar; variase: "Irá al río y no hallará agua."

Al rollo que le estire; al rollo que os estire; váyase al rollo de Ecija.

Al sapo, tierra.

Pensar que le ha de faltar tierra y darle tierra que la come y sobra.

Alto, sus, tirón.

Para dar prisa; y cada una de estas palabras solas dice lo mismo.

A luego pagar y luego rematar.

Pregón a la almoneda.

A lumbre de pajas.

Estar, dormir, por tener descuido: dicese más negando: no estamos a lumbre de pajas; no dormimos a lumbre de pajas.

Al uno y al otro castigara yo.

Al vivo.

Parecerse, ser pintada o trasladada una cosa.

Al vuelo.

Dicese de lo que se hace a prisa y levemente, y de corrida, y tirar al vuelo a la caza, que ya es muy usado, y decir mentiras: Mátalas al vuelo.



ADONIS-COCKTAIL

Prepárese en cocktelería:

Unos pedacitos de hielo picado.

Unas gotas de Orange bitters.

1 4 copita de Jerez.

2 3 copita de vermouth italiano.

Agítese bien y sírvase en copa de cocktail.

puede decirse que doy *celeridad* a la marcha y *premura* al paso, porque esto sería decir las cosas al revés; sino que *acelero* el paso y *apresuro* la marcha. Un hombre está ausente de su familia, y sabe que su esposa se halla en cama, gravemente enferma. Un amigo le escribe: me *apresuro* a poner en su noticia que la enferma está fuera de cuidado.

¿Podría decirse: me *acelero* a poner en su noticia? No. ¿Por qué? Porque en *acelerar* no hay más que movimiento, rapidez, prontitud, y en la interesante noticia que transmite al ausente hay más que movimiento mecánico, hay más que prontitud y rapidez: hay la obligación y el deseo de hacer que el amigo no viva intranquilo y ansioso; hay aquel deseo de la amistad y aquella obligación de la conciencia que le aguijan, que le apremian, que le *apresuran*.

*Acelerar* es dar rapidez.

*Apresurar* es dar *premura*, *prisa*.

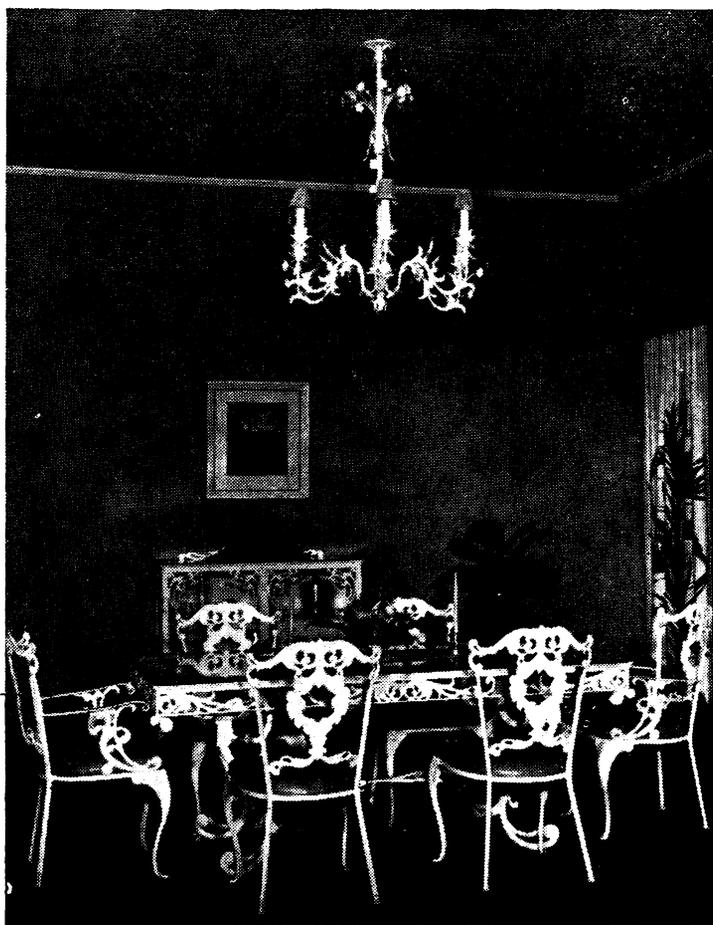
*Acelerar* es físico.

*Apresurar* es realmente moral, aunque no lo parece.

La *celeridad* no nos *apresura*.

La *premura* es la que siempre nos *acelera*.

Para que se comprenda mejor, deberemos decir que se *acelera* el cuerpo, se *apresura* el alma.



Elegante comedor de la residencia del arquitecto Gabriel Formoso cuyos muebles y lámpara han sido manufacturados por

## ARTE ESPAÑOL

Para artísticos trabajos en hierro, visiten nuestras exposiciones en:

2655 Herrán, Sta. Ana y 145 Isaac Peral  
Tel. 6-63-43

PHILIPPINE OIL DEVELOPMENT COMPANY, INC.

NOTICE OF SALE

5th Floor, Soriano Building, Manila

—oOo—

The following described stocks are delinquent for non-payment of the unpaid subscriptions thereof, due and payable from October 26, 1949, with interest accrued from that date, in the amounts set opposite the names of the respective shareholders, as follows:

Names	Number of Shares	Unpaid Balance	Names	Number of Shares	Unpaid Balance	Names	Number of Shares	Unpaid Balance
Ahrendsten, Lillian	2,257	252.12	Garchitorena, Carlos de	480	54.00	Rosario, Nicanor	750	50.00
Alvarez, Fernando	1,333	149.97	Gatchalian, Jesus	83	6.24	Rovira, Beatriz de	4,000	300.00
Alcuaz, Manuel	100,000	3,437.50	Gonzales, Antonio Ma.	1,666	124.95	Sales, Julian J.	20,189	2,271.25
Ambrosio, Gabriel A.	874	98.32	Hallare, Dr. M.	3,408	255.60	Santamaria, Enrique	914	68.50
Ansaldo, Juan 'Antonio	1,000	112.50	Hemedes, Olimpia	978	110.02	Santamaria, E.	22,925	2,579.06
Araneta, J. Amado	20,000	2,400.00	Hong Chuck	4,833	311.71	Santamaria, E.	300,000	33,750.00
Baltazar, Rosendo D.	333	37.45	Josue, Adelfo	12,435	1,307.62	Santamaria & Co., E.	413	46.46
Barrows, J.	240	12.00	Kalaw, Maria T. de	5,066	379.94	Santamaria & Co., Inc., E.	48,486	5,454.67
Barrozo, Estrella	683	76.83	Lagdameo, Ernesto	2,480	279.00	Santos, Dr. A. A.	19,334	2,175.08
Benito, Alfredo	77	8.91	Lara, Filomeno de	3,492	292.88	Santos, Ambrosio (Jr.)	3,333	249.95
Borja, Estate of Miguel	4,270	480.38	Laredo, Andres	4,620	369.75	Santos, Gerarda L. de	22,724	2,556.44
Borja-Lezama, Paquita and Others	1,125	126.53	Lauchengco, Jose	1,666	187.42	Santos, Jesus J.	35,915	4,040.44
Buenaventura, Mercedes	27,590	3,103.87	Leido, Jose	4,836	544.05	Silva, Benita de	666	49.90
Calalang, Alfonso	3,145	235.87	Lezama, J. M.	1,748	65.56	Silverio, M. P.	33,360	2,502.00
Calalang, Augusto	1,666	124.95	Lim, Luis H.	4,558	512.79	Soler, Cipriano	6,200	465.00
Casas, Jose	333	24.95	Lim, Pilar H.	145,882	13,813.79	Tan, Gregoria Lim de	1,387	156.03
Capili, Virgilia S.	266	29.90	Lim, Roberto H.	20,453	2,301.26	Tengsico, A.	1,666	124.90
Carreon, Mrs. P.	100,000	11,250.00	Lim, Estate of Vicente	19,840	2,232.00	Tiangco, Ricardo T.	166	18.65
Cunanan, Agapito	1,045	78.38	Lim, Jr., Vicente	2,066	236.17	Tiong, Jose	100,000	11,125.00
Chittick, Elizabeth	12,500	1,406.25	Liwanag, F.	3,409	383.51	Tiong Sin Ben, Jose	150,000	16,875.00
Chua, Fernando H. C.	5,867	660.07	Locsin, Manuel	3,333	249.97	Tomas, Maria de	3,333	374.95
Cu Ching Yan	23,841	2,682.11	Lopez, Angelina F. de	6,481	486.07	Torres, Bonifacio J.	11,227	842.11
D'Aquino, L.O. &/or Malie	1,550	174.37	Luz, Arsenio N.	33,939	2,545.42	Valera, Juanita	583	65.59
Dee Hong Lue	45,929	5,167.01	Macias, Manuel	3,333	374.95	Vecino, Angel M.	1,550	174.35
Descals, R.	135,150	15,204.38	Martin, Mrs. Shirley Harris	11,172	837.90	Vega, Jose C. de	70,000	7,875.00
Durant, Carl	170	19.12	Melhorn, O. E.	8,000	1,200.00	Velasquez, Josefina	683	51.21
Davis, Lewis E.	1,025	76.87	Mendoza, Rizalino	333	37.46	Velasquez, M. C.	10,333	1,162.45
Elepaño, Mariano	1,559	123.21	Mendoza, Florencio C.	775	116.25	Veluz, Carolina	933	69.97
Eraña, Mariano A.	8,333	624.95	Nubla, Ralph	400	45.00	Veluz Palacio, Presentacion	224	25.20
Escat, Cristina Alegre de	2,050	152.75	Nunes, Carlos da luz	1,741	130.57	Veron Cruz, Pascual A.	311	34.99
Escat, P. M.	1,397	104.78	Olives, Gabriel	850	94.31	Wachtel, Emil	666	49.95
Fairchild, K. C.	166	4.58	Olondriz, Marino	80.00	9,000.00	Yao Mun Tek	40,000	3,500.00
Fernandez, R. E.	6,620	721.50	Olondriz y Cia, Marino	254,557	28,637.68	Yapjoco, Domingo	4,000	300.00
Floro, Pablo	6,200	465.00	Ong, Angel	2,170	244.12	Ylagan, Vicente L.	9,448	1,062.89
Gaberman, B.	52,210	3,832.81	Ordoñez, Lazaro E.	516	58.05	Ysrael, Miguel J.	90,000	10,125.00
Gaberman, B.	530	19.84	Palanca, Jr. Carlos	6,925	779.06	Yu, Fortunato	15,000	1,687.50
Garay, F. J.	5,625	632.42	Quasha, William H.	1,653	185.95	Yu Kim Teng	4,947	556.54
Garay, Mrs. P. V.	847	95.29	Raquiza, Marina	9,300	1,046.25	Zaballero, Isiro R.	250	28.12
Garchitorena, C. M. Vda. de	94	7.05	Reich, Bertha Harris	109,945	12,166.69	Zalamea, Enrique J.	30,906	3,346.27
Garchitorena, C. M. Vda. de and Others	329	24.68	Reich, J.	92,789	6,959.18	Zamora Fuentes, Aida	1,666	124.96
Garcia, Mercedes P. de	310	34.50	Reyes, Remedios B. Vda. de	2,790	313.87	Zamora, Esperanza A.	42,922	4,828.73
Garcia, Pedro M.	15,000	1,687.50	Rodriguez, Mrs. Juana S. de	666	74.92	Zamora, Mariano	56,772	6,386.85
			Rosario, Luis del	2,066	154.90	Zalamea, Jr., Sancho	1,508	169.64
						Zegar, Frank J.	33	2.45

Now, therefore, in accordance with law, so many shares of the said stocks belonging to the several owners as may be necessary will be sold at the offices of the corporation, 5th Floor, Soriano Building, Manila, on the 5th day of November, 1949, at 10:00 a. m. of said day, instead of on October 26, 1949, (the extension having been made by resolution of the Board of Directors), to pay the amount of unpaid subscriptions thereon, together with interest, cost of advertising, and expenses of sale.

MARCELO P. KARAAN  
Secretary

## FILIPINAS ANTE . . .

(Viene de la pág. 16)

vuestro cargo no os permiten excusaros... En verdad, en tanto que la Divina Providencia nos conserve un soplo de vida, esta parte de nuestra apostólica carga (las Misiones) será para Nosotros objeto de solícitas y continuas preocupaciones. Cuántas veces, al pensar en los paganos del mundo, cuyo número se eleva a millones, nuestro espíritu no encuentra punto de reposo. Parécenos oír por Nosotros mismos aquellas vibrantes palabras: "Clama. Clama sin cesar. Haz resonar tu voz como la de una trompeta".

Como era de esperarse, la soberana voz del Pontífice no quedó vibrando en el vacío. Ese mismo año, el Consejo Superior de Propaganda Fide presentó al Papa, para su aprobación, el proyecto de una Jornada Misionera en todo el mundo.

"El Domingo de las Misiones, decía la súplica entregada a Su Santidad, hará comprender a los fieles la amplitud del problema misionero, excitará en favor de las Misiones el celo del clero y del pueblo, constituirá una ocasión favorable de hacer que se conozca la Obra de Propaganda Fide"...

S.S. Pío XI aprobó y bendijo un proyecto, tan en rima consonante con los anhelos paternales de su corazón misionero.

Así quedó establecido para el mundo entero el Domund. Desde entonces "esta jornada, ya histórica y tradicional, ha sido acogida con ferviente entusiasmo por el mundo católico"...

El Domingo Mundial de las Misiones, mirado bajo el aspecto meramente humanitario—nos atrevemos a decir "democrático"—es una solemne manifestación de verdadera y leal solidaridad, en la que las Misiones parecen como "la más digna y elocuente respuesta a aquellos

que niegan la Fraternidad universal". Bajo el aspecto cristiano, el Domund es la respuesta más eficaz del mundo en masa, a las palabras de Jesucristo N. S. "Id y evangelizad a todas las naciones".

Tal es la génesis y talla significación que para la Iglesia tiene el penúltimo domingo de Octubre. La misma significación debe tener para Filipinas "miembro vivo del Gran Pueblo en Misión".

### CONCLUSION.

Me parece que si fuera posible escrutar con ojos de profeta el Mañana, contemplaríamos, en el enorme teatro del mundo, una escena así, o más o menos así:

"Filipinas, con vistoso "balintawak" de fiesta, aparece a la derecha medio entre bambalinas primero, después más al centro del foro, convertida en portavoz del Papa, por medio de sus Revistas y Diarios, de sus Calles y sus Teatros, de sus Colegios y sus Púlpitos: estallando de entusiasmo por el Domingo Misionero.

Desde el fondo, apenas adivinado entre los pliegues rojos de una cortina romana, el Vaticano contempla con sus eternos ojos a Filipinas sacar de su portamonedas una morcedita de oro y colocarla en la mano tendida de Roma—Madre de tantos hijos famélicos, desnutridos de Verdad y vida: los paganos del mundo entero.

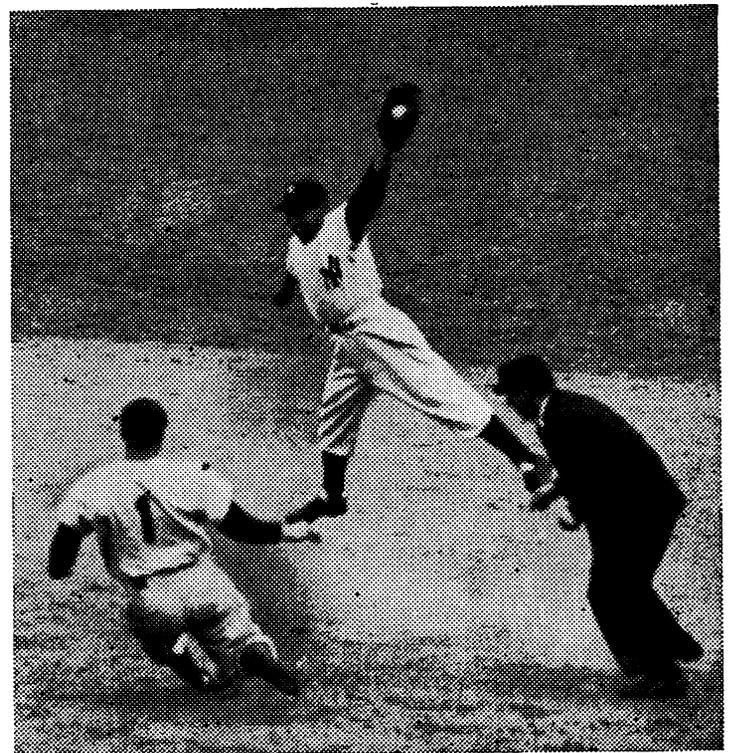
Antes de correrse el telón, brilla la mejor sonrisa del Vaticano, cuando silencioso e íntimo contempla a su Filipinas con las manos sobre el pecho y las ansiosas lágrimas en el semblante, implorar del cielo misericordia para los 1,300 millones de paganos que aún pueblan el Universo."

Estas líneas quisieran ser eficacia propulsora que acelerara ese Mañana, en que el entusiasmo de Filipinas por el día de las Misiones—que ya ciertamente ha comenzado a circular por sus gigantes arterias—haga sonreír al Vaticano y a Jesucristo—El Gran Misionero.

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL



La foto muestra a Tommy Henrich, astro de primera base de los New York Yankees, cruzando el "home" después de golear el "home run" que dio la victoria a su equipo contra los Brooklyn Dodgers en el primer juego de la Serie Mundial, ganado por los Yankees por un punto, en el estadio de beisbol de Nueva York. Saludando a Henrich en cuadrilátero del "home" están (de d. a i.) el "bat boy" de los Yankees; Larry (Yogi) Berra (No. 8), "catcher" de los Yankees; y William (Bill) Dickey (No. 33), preparador o "coach" de los Yankees. Un encargado del campo estrecha la mano de Henrich mientras éste llega al cuadrilátero del "home".



En la foto aparece Phil. Rizzuto, "shortstop" de los New York Yankees, dando un salto al aire para coger la bola, echada por el "catcher" Berra de los Yankees, mientras Harold (Pee Wee) Reese (No. 1), de los Brooklyn Dodgers se desliza seguro a segunda con una base "robada". Esto sucedió en el octavo "inning" del primer juego de la Serie Mundial de Beisbol, que comenzó el 5 de octubre en el Yankee Stadium de Nueva York. El "umpire" de la segunda base (en traje oscuro) es Art Passarella.

OFFICE OF THE PROVINCIAL  
SHERIFF

San Fernando, Pampanga

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE  
OF MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135, as amended

BY VIRTUE of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by the spouses JOSE ARRASTIA and TEODORICA R. ARRASTIA, thru their Atty.-in-Fact Francisco Arrastia, of 99 Figueras, Rizal City, in favor of the Philippine National Bank under date of May 22, 1946, and for the satisfaction of the debt of ₱21,000.00 and later increased to ₱29,000.00 on January 20, 1947, plus 6% annual interest on the amount of ₱29,000.00 from October 22, 1947, plus 10% of the total amount due as attorney's fees, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage; the undersigned Provincial Sheriff of Pampanga announces that on November 19, 1949, at 10:30 a.m., in the Office of the Provincial Sheriff of Pampanga at San Fernando, Pampanga, he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real properties:

TRANSFER CERTIFICATE OF  
TITLE No. 13792

Province of Pampanga

A parcel of Land (Lot No. 6-A, being a portion of Lot No. 6, plan Psu-9631, described on T.C.T. No. 935, G.L.R.O. Record No. 13871, which is equivalent to Lot No. 1004-A of plan Psd-17021 of the Cadastral Survey of Lubao, G.L.R.O. Cad. Record No. 1781), situated in the Barrio of Baruya, Municipality of Lubao, Province of Pampanga, Island of Luzon. Bounded on the NE. by Lot No. 2-D (equivalent to Lot No. 1003-D of the subdivision plan); on the SE. by Lot No. 6-B (equivalent to Lot No. 1003-D of the subdivision plan); on the SW. by Creek; and on the NW. by Lot No. 7494, Lubao Cad. No. 273, and Lot No. 2-D (equivalent to Lot No. 1003-D of the subdivision plan). x x x containing an area of ONE HUNDRED FIFTEEN THOUSAND AND FIFTY FIVE SQUARE METERS (115,055), more or less. x x x x

TRANSFER CERTIFICATE OF  
TITLE No. 13798

Province of Pampanga

A parcel of land (Lot No. 1-C-6, being a portion of Lot No. 1-C, plan Psd-7311, described on T.C.T. No. 5876' G.L.R.O. Record No. 13584, which is equivalent to Lot No. 641-F of plan Psd-17021 of the Cadastral Survey of Lubao, G.L.R.O. Cad. Record No. 1781), situated in the Barrio of Baruya, Municipality of Lubao, Province of Pampanga, Island of Luzon. Bounded on the NE. by Lot No. 1-C-6 (equivalent to Lot

No. 641-E of the subdivision plan); on the SE. by Lot No. 2-D (equivalent to Lot No. 1003-D of the subdivision plan), and Lot No. 7494, Lubao Cad. No. 273; on the SW. by Creek; and on the NW. by Lot No. 1-C-4 (equivalent to Lot No. 641-D of the subdivision plan). x x x containing an area of EIGHTY FOUR THOUSAND TWENTY THREE (84,023) SQUARE METERS, more or less. x x x x

TRANSFER CERTIFICATE OF  
TITLE No. 13805

Province of Pampanga

1. A parcel of land (Lot No. 2-D, being a portion of Lot No. 2, plan Psu-27349, described on O.C.T. No. 11607, G.L.R.O. Record No. 20721, which is equivalent to Lot No. 1005-D of plan Psd-17021 of the Cadastral Survey of Lubao, G.L.R.O., Municipality of Lubao, Province of Pampanga, Island of Luzon. Bounded on the NE. by Lot No. 2-B (equivalent to Lot No. 1003-B of the subdivision plan); on the S. by Lot No. 2-C (equivalent to Lot No. 1003-C of the subdivision plan); on the SW. by Lot No. 6-A (equivalent to Lot No. 1004-A of the subdivision plan) and Lot No. 7494, Lubao Cadastral No. 273; and on the NW. by Lot No. 1-C-6 (equivalent to Lot No. 641-F of the subdivision plan). x x x containing an area of TWO HUNDRED THIRTY FIVE THOUSAND EIGHT HUNDRED SEVENTY NINE SQUARE METERS (235,879), more or less.

2. A parcel of land (Lot No. 1-B, being a portion of Lot No. 1, plan Psu-27349, described on O.C.T. No. 11607, G.L.R.O. Record No. 20721, which is equivalent to Lot No. 1001-B of plan Psd-17021 of the Cadastral survey of Lubao, G.L.R.O. Record No. 1781), situated in the Barrio of Baruya, Municipality of Lubao, Province of Pampanga, Islands of Luzon. Bounded on the NE. by Lot No. 1-A (equivalent to Lot No. 1001-A of subdivision plan); on the SE. by Lot No. 1057, Lubao Cad. No. 273; on the SW. by Lot No. 1-C (equivalent to Lot No. 1001-C of the subdivision plan); and on the NW. by Road. x x x containing an area of SEVENTY SIX THOUSAND ONE HUNDRED FORTY SEVEN SQUARE METERS (76,147) more or less.

3. A parcel of land (Lot No. 2-G, being a portion of Lot No. 2, plan Psu-27349, described on O.C.T. No. 11607, G.L.R.O. Record No. 20721, which is equivalent to Lot No. 7494 of the cadastral survey of Lubao, as described on plan S.W.O. 16645, sheet-1, G. L. R. O. Record No. 1781), situated in the Barrio of Baruya, Municipality of Lubao, Province of Pampanga, Island of Luzon. Bounded on the NE. by Lot No. 2-D (equivalent to Lot No. 1003-D of the subdivision plan Psd-17021; on the SE. by Lot No. 6-A (equivalent to Lot No. 1004-A of the subdivision plan Psd-17021); on the SW. by Lot No. 2-H (equivalent to Lot No. 7495 of Lubao Cad. No. 273); and on the NW. by Baruya Creek and Lot No. 1-C-6 (equivalent to Lot No. 641-F of the subdivision plan Psd-17021).

x x x containing an area ONE THOUSAND FIVE HUNDRED FORTY NINE SQUARE METERS (1,549), more or less.

4. A parcel of land (Lot No. 2-H, being a portion of Lot No. 2, plan Psu-27349, described on O.C.T. No. 11607, G.L.R.O. Record No. 20721, which is equivalent to Lot No. 7495 of the Cadastral Survey of Lubao as described on plan S.W.O. — 16645, sheet 1, G.L.R.O. Cad. Record No. 1781), situated in the Barrio of Baruya, Municipality of Lubao, Province of Pampanga, Island of Luzon. Bounded on the NE. by Lot No. 2-G (equivalent to Lot No. 7494 of Lubao Cad. No. 273); on the SE. by Lot No. 6-A (equivalent to Lot No. 1004-A of the subdivision plan Psd-17021); and on the SW. and W. by Baruya Creek and Lot No. 2-1 (equivalent to Lot No. 7496 of Lubao Cad. No. 273). x x x containing an area of THREE THOUSAND AND SEVENTY FOUR SQUARE METERS (3,074) more or less.

5. A parcel of land (Lot No. 2-1 being a portion of Lot No. 2, plan Psu-27349, described on O.C.T. No. 11607, G.L.R.O. Record No. 20721 which is equivalent to Lot No. 7496 of the cadastral survey of Lubao, as described on plan S.W.O. — 16645 sheet 1, G.L.R.O. Cad. Record No. 1781), situated in the Barrio of Baruya, Municipality of Lubao, Province of Pampanga, Island of Luzon. Bounded on the E. by Lot No. 2-II (equivalent to Lot No. 7495 of Lubao Cad. No. 273); and on the SW. by Lot No. 499 of Lubao Cad. No. 273. x x x containing an area of FOUR HUNDRED SIXTY ONE SQUARE METERS (461), more or less.

This Notice of Auction Sale will be published in the "SEMANA", a weekly magazine of general circulation and edited in the City of Manila, during three (3) consecutive weeks, once a week, the first publication to take place at least twenty (20) days before the date of the auction sale. Likewise three (3) copies of the Notice of Auction Sale will be posted in three (3) public conspicuous places in the Municipality of Lubao, Pampanga, where the properties are located and also three (3) copies will be posted in the place where the auction sale shall take place, in accordance with Section 16, Rule 39 of the Rules of Court.

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said properties and the encumbrances thereon, if any therebe.

Done at San Fernando, Pampanga, Philippines, this 24 day of October, 1949.

FOR THE PROVINCIAL SHERIFF

JULIAN B. MENDOZA  
Deputy

# ¡PASO A CRISTO!

*Abrid a Cristo paso, montañas de Judea,  
Temblad bajo la planta del Rey Conquistador . . .  
¡Bendito el Rey eterno de las naciones sea!  
¡Bendito el Rey que viene en nombre del Señor!*

*Sus fieros enemigos vencido le creyeron,  
Cuando afrentosa muerte le dieron en la Cruz:  
¡Falaz victoria! Pronto con estupor le vieron  
Alzarse del sepulcro vertiendo gloria y luz.*

*Miradle cuál camina sobre encendidas nubes  
En la triunfal carroza en que le vió Ezequiel:  
Delante, le abren paso legiones de Querubes,  
Y ejércitos de Apóstoles avanzan en pos de El.*

*Mortales, ¡paso a Cristo! que a todo el mundo vea  
Rendido ante sus plantas el Rey Conquistador . . .  
—Bendito el Rey eterno de las naciones sea!  
¡Bendito el Rey que viene en nombre del Señor!—*

*Se alzó como gigante que emprende su camino;  
Partió del alto cielo, y al cielo ha de tornar;  
Miró al pasar la tierra, y a su mirar divino  
La tierra toda en llamas de amor se vio inflamar.*

*Señor, ¿quién no te adora? ¿quién tu poder no admira  
Viendo ante ti de Roma caer los dioses mil?  
Sobre ellos de tu carro la rueda ardiente gira,  
Dejando atrás tan sólo ceniza y polvo vil.*

*¿Qué importa que los reyes te ataquen inclementes,  
Y cierren obcecados los ojos a la luz?  
Tu diestra poderosa abatirá sus frentes,  
Y en sus coronas de oro enclavará la Cruz.*

*Legiones, ¡paso a Cristo! que ya triunfante ondea  
En Roma el estandarte del Rey Conquistador . . .  
—Bendito el Rey eterno de las naciones sea!  
¡Bendito el Rey que viene en nombre del Señor!—*

*¿No veis cuál se propaga centella abrasadora  
Por las resacas mieses donde llegó a prender?  
Así por todo el mundo cundió la bienhechora  
Llama de amor que Cristo en él vino a encender.*

*Mi patria más que nadie, España es quien se goza  
De haber por Dios reñido batalla secular:  
Por eso Jesucristo no quiso otra carroza,  
Que España, cuando quiso las Indias conquistar.*

*¡Mirad!. . . ¡Sublime escena! sobre las negras olas  
De un mar que por el hombre jamás surcado fue,  
Abriendo paso a Cristo, tres naves españolas  
Al Nuevo Mundo llevan la enseña de la fe.*

*Y allá en remotas playas, legiones valerosas  
De misioneros santos, armados con la Cruz,  
Intérrnanse en las selvas, y nieblas pavorosas  
De lobreguez eterna disipan con su luz.*

*A ti, mi Dios, un himno consagrar de alabanza  
Del universo entero la inmensa redondez;  
Que a todo el orbe el cetro de tu poder alcanza,  
Y Tú del orbe todo eres Rey, Padre y Juez.*

*Mus, ¿cómo tus antiguas conquistas abandonas?  
¿Cómo a la Europa dejas atribulada así?  
¡Pecó! . . . Mas pues de gracia y de piedad blasonas,  
Conquistala de nuevo, Dios mío, para ti.*

*Conquistala de nuevo; que ardiente ya desca  
Clamar, volviendo a verte cual Rey Conquistador:  
—Bendito el Rey eterno de las naciones sea!  
¡Bendito el Rey que viene en nombre del Señor!—*

S. J. Burgos

## CONSIGNA

—Jornada misiona!—

*Tensos. En pie. . . . Mirando al infinito,  
como vigías en la noche honda,  
La consigna de Dios hoy es atlética  
con misterios de sangre redentora.*

*Una mirada al mundo, que en racimos  
inconsciente se agolpa.*

*Una mirada a Dios, que desde el Leño  
exprime gota a gota  
su Corazón, sediento de amarguras  
en cáliz de congoja.*

*Una mirada a ti, con silogismo  
de trascendente lógica:  
¡Tantos no lo conocen! . . . ¡No le han visto  
hecho misericordia!*

*¡Y qué culpa tuvieron, si su vida  
extinguía en las sombras!—  
Yo le conozco cómo, que pudiera  
ser canal de su Sangre redentora:  
¡Unir a Dios, y al hombre, que anda errante  
por regiones ignotas!*

*La consigna que Dios bajó a la tierra,  
explotando de luz como una antorcha.*

*Tensos. En pie. . . . Mirando al infinito,  
como vigías en la noche honda.  
¡La consigna de Dios hoy es atlética  
con misterios de Sangre redentora!*

CARLOS DEL SAZ-OROZCO, S.  
Misionero de China.

# El comunismo asiático

—oOo—

Desde hace unos meses, todas las Agencias de Noticias, publican, día a día los avances que las Cancillerías interesadas hacen público; nosotros creemos, sin embargo que un tema tan manido como éste, puede ofrecer nuevos ángulos de visión, he ahí el por qué de éste diagrama que trazamos hoy, para los lectores de "SEMANA".

Los continuos avances de las tropas comunistas chinas, colocaron a Filipinas en un plano netamente superior, para cualquier clase de patronazgo en materia política y defensiva a fin de establecer una barrera oriental al Comunismo. Sin embargo, hasta ahora el plan no ha progresado mucho, en primer lugar a la sospecha de que se pensaba incluir al Generalísimo Chino como miembro, a cual cosa los EE. UU. no estaban conformes. Posteriormente la decisión del Presidente Quirino de no contar a la China Nacionalista como miembro—quizás por inducción directa americana—, ha hecho equilibrar bastante la balanza a su favor, pero no estamos todavía con el fruto sazonado. Dejando aparte estas disquisiciones sobre política interna, diremos—cosa conocida por todos—, que la intervención americana en China ha sido un fracaso macanudo, las enormes inversiones de dinero, y los grandes depósitos de material y armamento de diversas clases han ido cayendo en manos de las tropas enemigas. De fuentes fidedignas se sabe que las bases aéreas nacionalistas no disponían de mecánicos especializados y entrenados en el montaje de aviones, ni para reparaciones, tan es así, que

## CARICATURA DE LA SEMANA

por E. S. Gil



Mr. Myron M. Cowen.  
Embajador de los Estados Unidos.

en los depósitos de los aeródromos había gran cantidad de aviones todavía embalados, que en esta misma situación, después de pasar meses allí amontonados, cayeron en poder del enemigo.

Y no es sólo: Hay más. Además del avance militar general desde *Shanghai* hacia las zonas próximas a *Hongkong* y a *Cantón*, existe

la aparición en el extremo sur de focos comunistas sueltos. El más importante es el del *Yunnan Interior*, que ocupa desde el mes de marzo último, toda la parte occidental de la provincia regada por el río Mekong, donde no solamente se sostienen sus jefes frente a los del *Kuo-min-tang*, sino que apoyan los movimientos revolucionarios del *Tonkin*

o de Siam y hasta de *Birmanía*. En *Kuangsi*, todo el oeste y el norte están ya rodeados de pequeñas zonas donde operan comunistas en guerrillas. En *Kauntung*, un general se fué con su división al campo de *Mao Tse Tung* y en diversos puntos del *Kwangtung*, *Hunuan* y la *Isla de Hainan*, se observa que la agravación de la catástrofe económica acentúa la expansión del comunismo a "estilo local". Así antes de acabar de dar forma a sus proyectos de conquista total del suelo chino, los jefes del antes llamado "Gobierno del Yenan" y hoy "Gobierno popular Chino", ya comienzan a hacer una activa labor de expansión ó irradiación fuera de fronteras.

En el norte del *Viet-nam* o *Annam*, ya se ha dicho hace pocas semanas, como los partidarios *tonkineses* del disidente *Viet-Minh*, aunque conservan su autonomía de acción local en el "maquis" que ahora ocupan, en virtud del acuerdo secreto y directo que su jefe *Ho Chi Minh*, firmó con *Mao Tse Tung*, en junio de 1948, se aceptó no sólo un centro directivo militar chino, sino la posibilidad de que el *Viet-Nam*, llegue a ser posesión de una China Soviética, del mismo modo que la  *Mongolia exterior* lo es de Rusia.

En Malaca, desde Junio del mismo año 1948, los movimientos guerrilleros que iniciaron contra el poder británico una acción bélica (tan violenta que a veces fué una verdadera guerra) hoy, vencidos como operación militar, siguen encuadrados como grupos de agitación local en los bosques; se componían y siguen siendo, de elementos recluta-

dos entre la población china local, pero con instructores llegados directamente desde el *Yeman*. Aunque no sea completamente exacto, podemos sin embargo afirmar que allí se sostiene desde hace más de trece meses, un sector de choque directo entre los intereses de *Mao Tse Tung* y los del *Imperio Inglés*.

En Birmania la influencia del gobierno comunista chino no es, ni directa como en Malaca, ni directiva en la política general con el *Viet-Nam*, puesto que en Birmania los elementos directamente afectados a *Mao Tse Tung*, actúan paralelos, pero separados a los de inspiración rusa y aparte completamente de los "trotskistas", los socialistas de extrema izquierda y los separatistas de la minoría racial *karrenni*. Todos están sublevados contra el gobierno central nacional de *Thakin Nu*, pero actuando cada grupo sublevado bajo direcciones y orientaciones propias. De todos modos, sólo en el mes de abril último pudieron los gubernamentales recobrar *Mandalay* (bajo dirección técnica de consejeros militares ingleses) y el 30 de mayo se luchaba aún en el delta de *Irawadi*.

En *Thailandia* la sección comunista china es difusa y adopta formas de Frente Popular más o menos declarado, pues el partido comunista local, que se compone totalmente de chinos (En Bangkok existe una Embajada de la Rusia soviética con un personal de cerca de doscientas personas) y es, en cierto modo, clandestino, no actúa exhibiendo un programa propio, sino apoyando a los grupos siameses de oposición. Así ocurrió en el pasado mes de febrero, cuando se proclamó el estado de alerta después de descubrirse un complot que dirigía por motivos personales el ex-ministro de la Defensa, general *Luang Chira Vichit*

*Songram*, pero cuyo verdadero inductor era *Nai Direck Jayan*, antiguo organizador de la "resistencia" contra el Japón. A estos dos los comunistas chinos les proporcionaron técnicos, pero por otro lado actuaba separadamente la Legación de la Rusia Soviética.

Korea es una excepción a la acción de *Mao Tse Tung*, porque sobre ella, actúa Rusia sola y lo mismo ocurre con el comunismo japonés. Los comunistas indios y los comunistas de Filipinas, según se sabe, están bajo la orden de la sección del Kominform, instalada en *Jarbin*. Lo mismo ocurre con los que están incrustados dentro del republicanismo en Indonesia. Y es muy posible que si el Gobierno Indonés, recién constituido en la base del acuerdo con Holanda, no tiene desde su principio mano dura, los grupos de comunistas locales, consigan no solo extenderse sino pasar a depender directamente del nuevo Estado Chino, cuya má-

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
BUREAU OF PUBLIC SCHOOLS  
MANILA

IN REPLY, ADDRESS TO:  
THE DIRECTOR

22451

October 11, 1949

The Editor  
SEMANA  
2109 Azcarraga  
Manila

Dear Sir:

I am pleased to inform you that the magazine SEMANA which you submitted to this Bureau for examination has been approved by this Office for general reading in the secondary schools.

Announcement to this effect will be sent to the field in a forthcoming bulletin.

Very respectfully,

  
F. J. C. FARCILLAN  
Director of Public Schools

D106

*Sergio Osmeña*, pero solamente como organización pacifista que influyese; y en ella tendrían cabida, con los filipinos; los angosajones y malayos, los hispanoamericanos ribereños y la China, que entonces en mayoría era del Kuomintang. No tenía, pues este proyecto, aspecto de hostilidad para nadie. Su nueva orientación anticomunista se la dió en febrero de este año de 1949, el jefe de la oposición australiana, *Menzies*, a la vez que en Londres también lo proponía *Eden*. El actual Presidente de Filipinas, *S. E. Don Elpidio Quirino*, se mostró conforme con la nueva forma de idea. El Ministro británico de Colonias, *Lord Listowel*, fue a fin de marzo a Canberra (Australia) para tratar el proyecto con el jefe del gobierno australiano *Chippley*, pero no concretaron nada. Parece ser que la forma inicial había de ser un acuerdo de Inglaterra, Australia, Estados Unidos, Nueva Zelanda y Filipinas, al que luego habrían de agregarse Francia e Indonesia. Es decir naciones casi todas fundamentalmente atlánticas, cuyo acuerdo parcial allí solo sería complemento del firmado en Atlántico Norte.

La fórmula de la contemporización conjunta con *Mao Tse Tung*, en el que (no se sabe con que fundamentos) la oposición anglosajona se empeña en ver a un posible segundo Tito, es lo que parece inspirar la reciente invitación del Foreign Office británico, de examinar conjuntamente con la secretaria de Estado norte-

(Pasa a la pág. 40)

OMISIONES ADVERTIDAS EN EL NÚMERO ANTERIOR.

Lamentamos manifestar que en el número anterior fué omitido el subtítulo "LA CONCESIÓN DE UNA ASAMBLEA LEGISLATIVA" con que debíase encabezar las acostumbradas EFEMÉRIDES FILIPINAS de Don Jaime C. de Veyra.

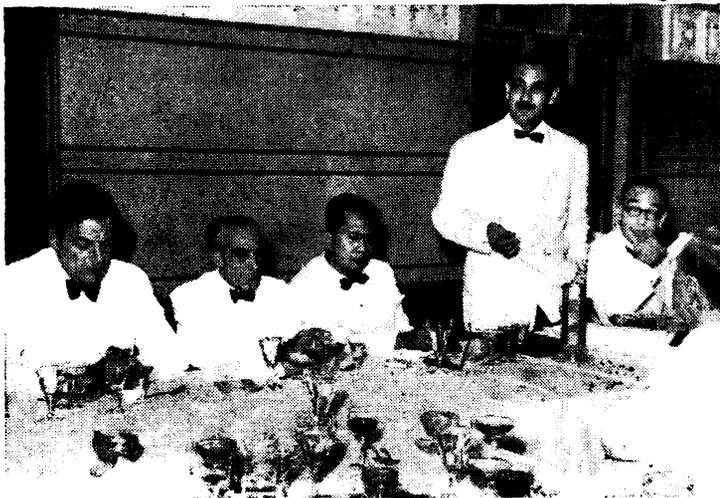
Por otra parte, fué omitida la firma del artículo titulado ¿POR QUÉ LA UNO DEBE ADMITIR A ESPAÑA, perteneciente al Rev. P. J. L. Jaramillo.



Llega a Madrid el famoso actor cinematografico, George Sanders.—Al recibir a los periodistas Sanders contesta a los disparos de los reporteros, con su máquina fotográfica.



El representante de Filipinas en España, don Manuel Nieto, fue honrado con una fiesta en el Casino Español, con motivo de su próximo regreso a la antigua Metrópoli. En la fotografía aparece con los Sres. de Picornell (a la izquierda), la Sra. del Sr. Cónsul General de España y dicho diplomático.



El 17 de actual, en el "Tower" del Majestic Hotel, se celebró un banquete de despedida al Sr. Ministro de la Argentina, Sr. Don Eliodoro A. Vieyra, al que asistió todo el Cuerpo Diplomático y representación de la prensa manilense.

En dicho acto, el encargado de negocios de la Argentina Sr. Don Federico Ezequiel Massot, tras un brillante discurso, hizo entrega al Ministro de una condecoración con que el Gobierno de la República Dominicana, premia las gestiones que aquel llevó a cabo en dicha república durante su actuación como encargado de Negocios.

En la fotografía, el Sr. De Vieyra pronunciando su discurso de agradecimiento.

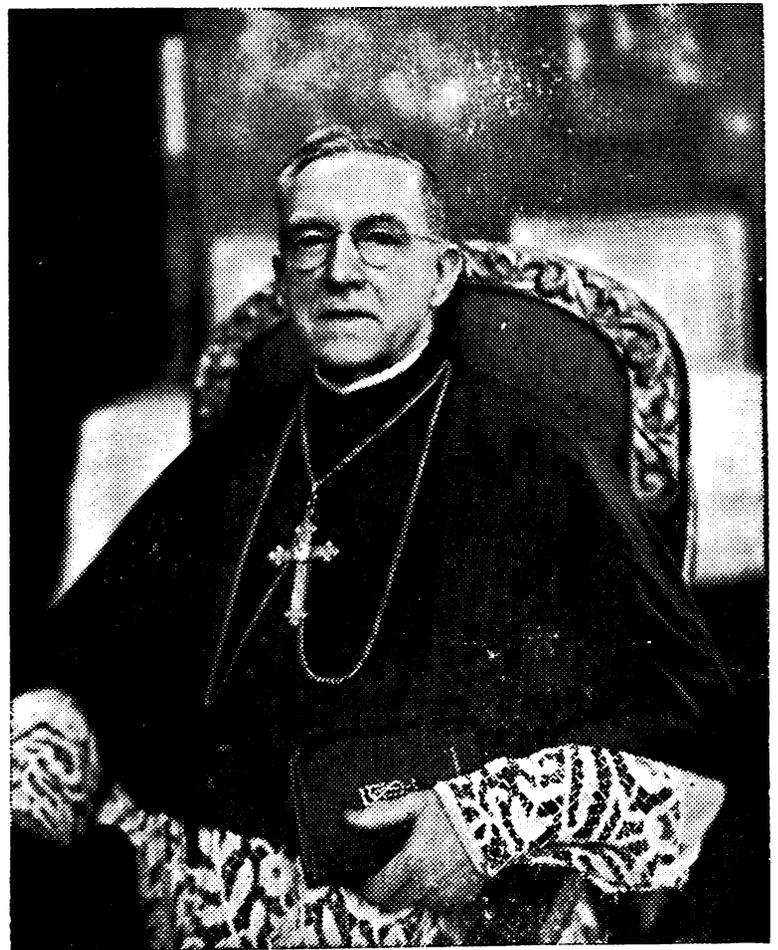


Habiendo finalizado su contrato con la empresa del Jai-Alai, el domingo día 16 del actual, se reunieron todos los pelotaris del mencionado frontón en el Stand de Marcos, para despedir con una amistosa cena a sus buenos amigos.

La fiesta, que resultó animadísima, dentro de la mayor camaradería, duró hasta altas horas de la madrugada.

En la foto aparecen de izquierda a derecha, en primer término, Ugartechea, Uria, Arratibel, Ignacio, Arriola, DE PIE, Urreta, Larrinaga, Bascarán, Recalde, Laca, Bilbao, y Lizarza.

Deseamos de todo corazón que tengan magnifico viaje y hallen a la brevedad posible un nuevo empleo en alguna de las numerosas canchas de España o América, en que puedan demostrar su magnífica calidad de jugadores de la pelota vasca.



El Excmo. y Rvdmo. Mons. Miguel J. O'Doherty, Arzobispo Metropolitano de Manila, que falleció en su residencia de Mandaluyong, Rizal, en la mañana del 14 del actual, a los 75 años de edad y más de 40 de residencia en Filipinas, y 25 de gobierno episcopal. Millares de personas desfilaron ante su cadáver, expuesto en la capilla de su residencia, en los ocho días que allí estuvo, y muchísimos más concurren a sus solemnísimos funerales celebrados el sábado, 22, en la iglesia parroquial de San Miguel, Manila, constituida en Pro Catedral, por destrucción de la antigua catedral construida en tiempos aún de España. El fallecimiento de Mons. O'Doherty ha producido general sentimiento en todas las Islas. Dios le tenga ya en su santa gloria.

## LABOR . . .

(Viene de la pág. 10)

nos cierta parte considerable de su población. Recordó también los intentos realizados por el Gobierno para atraer a los disidentes, y cómo éstos dejaron a aquél "con el saco de sus buenas intenciones en la mano". Y es porque, dijo, el comunismo no conoce otro idioma que el de la violencia.

Para cooperar al remedio de esta situación recomendó a los miembros del Club la realización de algún plan encaminado a ilustrar a las masas del pueblo, porque los ciudadanos debidamente informados no pueden ser defraudados e inducidos a recurrir a la violencia, el odio y la destrucción, ni tomar las armas contra el Gobierno y sus órganos establecidos.

"Como líderes del comercio, la industria y la profesión, añadió el Sr. Calero, es deber nuestro cívico ayudar al Gobierno a lograr en nuestro país un feliz estado económico, en el que la paz y el contento reinen, y en el que se obtengan más productos de nuestras tierras, ríos y montes a fin de que el hombre común, por el que debemos trabajar con todos los recursos de que disponemos, tenga su parte justa del producto del sudor de su frente, para que cada individuo lo bastante sano para trabajar esté ocupado provechosamente, para que todos los

brazos estén activos en nuestra empresa, la gigantesca empresa de edificación nacional."

Como actividad concreta recomendó a los Leones de Manila que prestaran atención a tantos niños que vagan por las calles sin hallar donde ejercitarse y jugar. Para esto les dijo que vieran el medio de establecer campos de juegos para que los niños y niñas puedan a ciertas horas del día dedicarse a los juegos sanos y saludables, que los hagan desarrollarse debidamente.

Sois miembros del Club de Leones, dijo hacia el final el Sr. Calero, con la promesa de prestar servicio y no recibirlo.

A. L. S.



El presidente de la junta directiva del Hospital Español de Santiago, aceptando el cheque de P5,000.00 recaudado por el Club de los Leones de Manila, para el pabellón del pulmón de hierro, donado también por los Elks.



El Gobernador Calero, prestando el juramento de su cargo ante el Presidente del Tribunal Supremo, Sr. Don Manuel V. Morán.



Otro momento del juramento del Sr. Calero ante el Sr. Morán.



El "León" Bill Quasha en su discurso de presentación al Gobernador del Distrito de Leones de Filipinas, Sr. Calero, de una resolución aprobada por la Directiva del Club de Leones de Manila en la que se hacen constar los méritos contraídos y servicios prestados a la Comunidad por el Sr. Calero.



FUNERALES DE MONS. O'DOHERTY.—Momento en que el féretro del Excmo. Mons. Miguel J. O'Doherty, Arzobispo de Manila, era sacado de su residencia a hombros de un grupo de sacerdotes seculares, a primeras horas de la mañana del sábado, 22 del actual, para ser conducido a la Pro Catedral de San Miguel, Manila, donde se celebrarían sus solemnisimos funerales.



Otro aspecto de los funerales.

## EL COMUNISMO...

(Viene de la pág. 37)

americana la situación de la China comunista. Parece ser que el comienzo de la acción común propuesta sería pedir al actual Gobierno rojo de Nanking garantías respecto al movimiento de la política de "puerta abierta" en China, la exacta definición de las fronteras chinas con las de los países indochinos del Sur (es decir: con Birmania, Tailandia, Laos y Viet-Nam,) respecto de la soberanía inglesa sobre Hongkong y fórmula para continuar en Tientsin y Shanghai, el comercio chino con el exterior. Respecto a todo ésto se sabe que el ministro australiano ha dicho en su Parlamento, el 27 de mayo último, que su país se muestra favorable a reconocer de facto un Gobierno comunista chino, siempre que éste no se extienda fuera de su país. Y en Estados Unidos, Roger Lapman, jefe de la Misión del Plan Marshall para China, ha declarado que los hombres de negocios americanos e ingleses deben continuar sus actividades en Tientsin y Shanghai.

La tercera y última fórmula de arreglo es la del *asiaticismo*, o *extremo-orientalismo* en general. Su preconizador y principal artífice es el *Pandit Nehru*, que desde 1945 viene defendiéndola con empeño, aunque cambia la forma de exposición. Unas veces se trata de poner a todos los países del Asia fuera de la acción de los *Tres Grandes*, que son de origen más o menos nordieuropeo. Otras veces se trata de defender los nacionalismos diferentes asiáticos de la acción comunista que sería sobre sus nacionalidades *una apisonadora* como se dice en *Delhi*. La primera exposición fué la de la Primera Conferencia de Nueva Delhi en 1947, a la cual asistieron representantes de *Siberia* y del *Turkestán soviético*, los cuales

regalaron a *Nehru* "un *mongolia*" (bordado ropaje de Honor). La segunda fórmula fue la de la Conferencia de *Nueva Delhi* en enero de este año de 1949 a la cual ya no asistieron los soviéticos, pero sí *Australia*, y en la que el delegado filipino, *General Carlos Rómulo*, pidió "una organización potente y permanente anticomunista y anticolonista de los Estados Unidos".

En general parece ser que *Nehru* no dudaba entre las dos tendencias, sino que más bien intentaba hacer de fiel a la balanza o de fundir la fuerza expansiva del comunismo en moldes asiáticos para quitarle lo que tenga de imperialismo ruso, militar y colonizador.

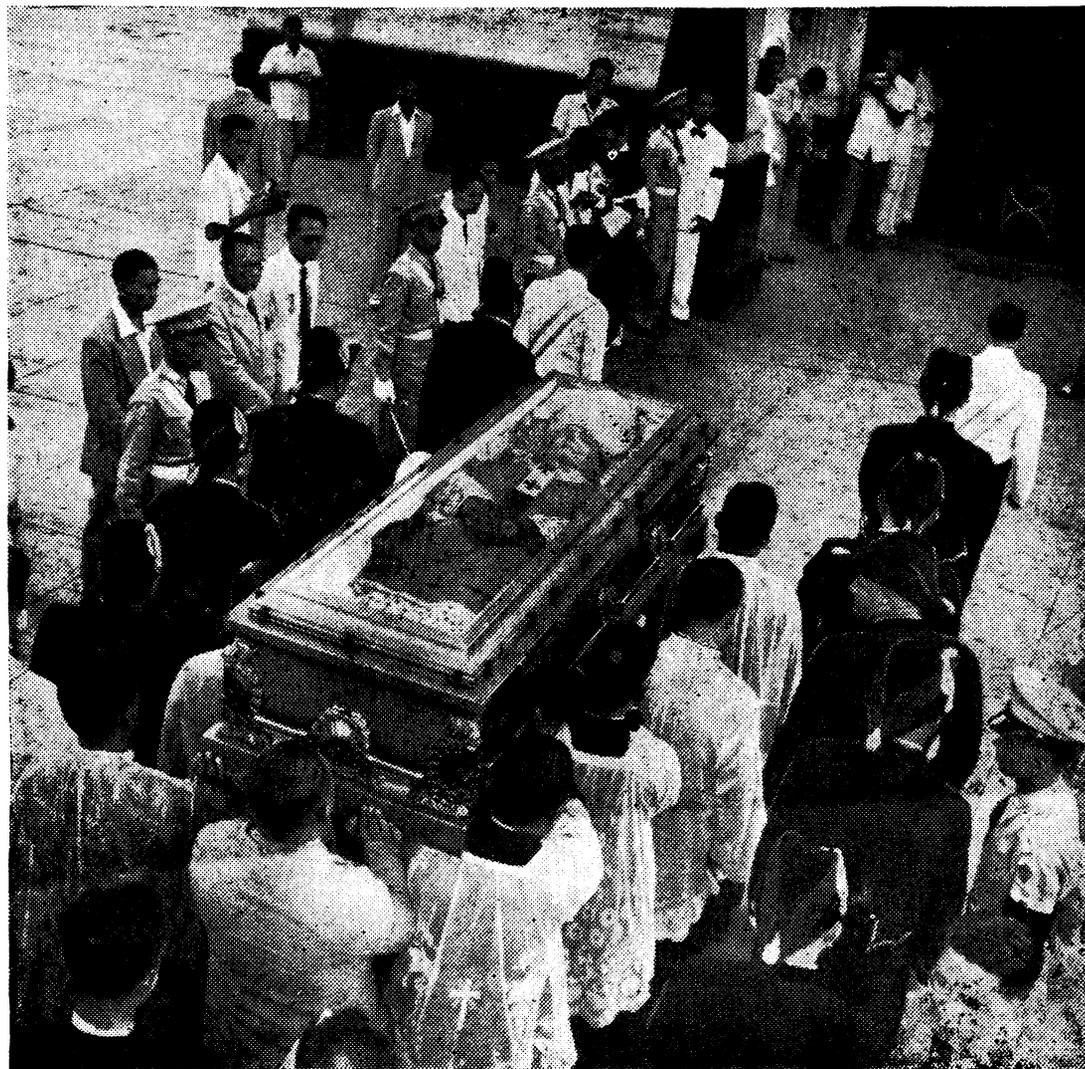
Esto provoca cierta simpatía a los elementos anglosajones, que juzgan la idea como una fórmula hábil, para la que en cierto modo "anglófila" Unión India, se trague a la dudosa china. Pero es el caso que a *Mao Tse Tung*, se le atribuyen proyectos de ser un nuevo *Genghis-Khan* y de ser un fervoroso budista que quiere hacer el mismo bloque asiático que *Nehru* e incluso neutralizar el expansionismo ruso, pero completamente al revés, es decir haciendo a Rusia, una provincia de la China Comunista, en cuyo caso el anglosajonismo de *Nehru*, sería para todos un arma de doble filo.

Sin embargo la solución estriba, en que China deje de ser algo parcial en el Extremo Oriente y que interese directamente a todas las naciones de emplazamiento o de tendencias "occidentalistas", en las cuales China puede llegar a ser la clave por el peso de su mesa territorial y humana en cualquier aspecto internacional, incluso en el futuro de las Naciones Unidas, donde China conserva todavía en su seno, categoría de *quinto grande*.

MARIO HUAPI

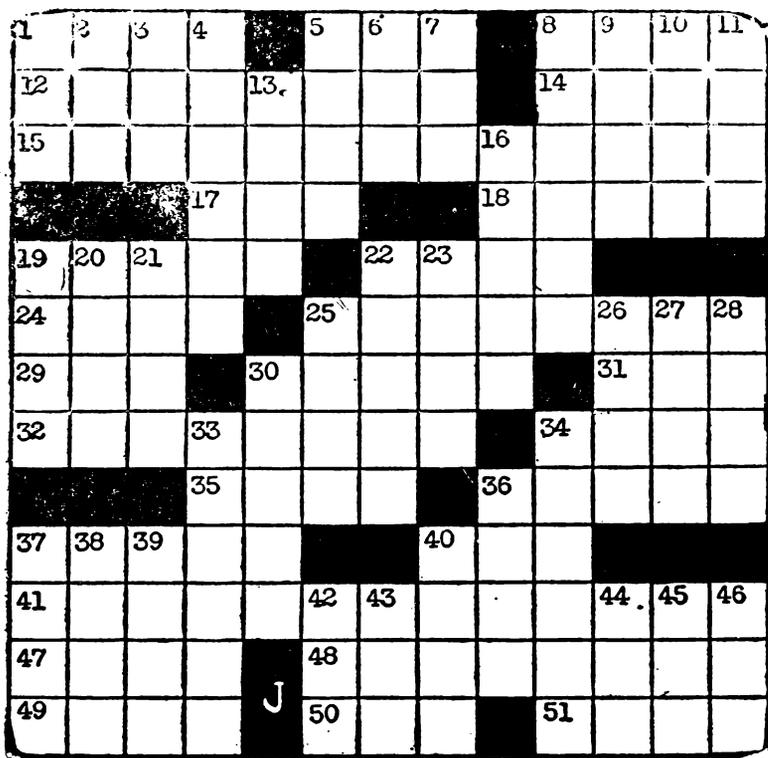


*FUNERALES DE MONS. O'DOHERTY*—El Excmo. y Rvdmo. Mons. Gabriel M. Reyes, Arzobispo de Manila y Administrador Apostólico de la archidiócesis de Cebú, sucesor del difunto Mons. O'Doherty, en el momento de comenzar la procesión fúnebre y litúrgica, en la intersección de las calles de Avilés y Mendiola, frente al palacio de Malacañán, para la conducción del cadáver de Mons. O'Doherty a la Pro Catedral donde fué inhumado, después de unos imponentes funerales no habidos en Manila desde hace más de sesenta años.



Llelado a hombros de sacerdotes, véase el féretro con tapa de cristal que permite ver el cuerpo del arzobispo completamente vestido de ceremonia, entrando en la catedral de San Miguel, donde fué enterrado en una cripta.

# CRUCIGRAMAS



**HORIZONTALES:** 1.—Héroe legendario suizo. 5.—Preposición. 8.—Extremidades de las aves. 12.—Aviatrix. 14.—Tonto. 15.—Arreglos ordenados de varias cosas. 17.—Órgano de la vista. 18.—Del verbo drenar. 19.—De apurar. 22.—Mamífero de los mares polares, Inv. 24.—Desabrida. 25.—Prenda de poco valor. 29.—Del verbo izar. 30.—Defunción. 31.—Marcharé, Inv. 32.—Calmado. 34.—Puntas afiladas. 35.—Ondulación. 36.—Ave palmípeda. 37.—Palma de Filipinas. 40.—Petición de auxilio. 41.—Transmigración de las almas. 47.—Así sea. 48.—Confusión. 49.—Papagayo. 50.—Reza. 51.—En el mar, Pl.

**VERTICALES:** 1.—Onomatopeya del ruido. 2.—Duración eterna. 3.—Un millar, Inv. 4.—Trabaja.

5.—Figura geométrica. 6.—Igual al 50 Horizontal. 7.—Nacional, Abv. 8.—Que carece de forma definida. 9.—Suave. 10.—Igual al 47 Horizontal. 11.—Igual al 24 Horizontal. 13.—Prenda. 16.—Dios pagano. 19.—Ciudad de Italia. 20.—Hueco en la tierra. 21.—Empleos. 22.—Ansiosa. 23.—Del verbo catar. 25.—Abate. 26.—Ciudad de Europa. 27.—Estado el Levante. 28.—Departamento de Francia. 30.—Fruta tropical, Inv. 33.—El más antiguo de los terrenos terciarios. 34.—Del verbo pisar. 36.—Fruto del cocotero. 37.—Sacerdote oriental, Inv. 38.—Del verbo remar. 39.—Fluido imponderable. 40.—Dios de los Indios. 42.—Preposición. 43.—Existir. 44.—Río de España. 45.—Departamento del Perú. 46.—Petición de auxilio.

A	M	I	G	O	S	O	M	I	T	E	S
L	A	V	A	D	O	P	O	M	O	N	A
E	N	S	A	R	D	I	N	A	A	L	
T	A	S	S	I	E	N	A	O	G	I	
A	T	A	S	A	J	O	A	G	U	A	
S	I	X	T	I	N	A	A	R	I	A	S
A	A	B	O	A	N	E	V				
P	E	T	R	A	A	F	A	N	A	R	A
A	N	I	S	A	N	I	A	D	A	N	
S	A	L	A	C	A	N	A	A	M	A	
I	N	A	T	E	S	A	D	O	I	T	
V	O	L	C	A	R	D	E	M	O	R	A
A	S	E	R	T	O	O	S	E	R	O	S

## SOLUCIÓN AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

### NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by MARIA L. DE VICENTE with marital consent of GASPAR VICENTE of Bais, Oriental Negros in favor of the Philippine National Bank under date of May 28, 1945, and for the satisfaction of the debt of P1,300.59 and P3,814.68, plus 7% annual interest on the amount of P1,098.38 and P3,000.00 from August 14, 1949, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Sheriff announces that on November 18, 1949, in front of the Office of the City Sheriff, Manila, Dept. of Justice Bldg., Aduana Street, Intramuros, Manila at 10:00 a. m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

T. C. T. No. 51506-CITY OF MANILA

A PARCEL OF LAND (Lot No. 7 of the subdivision plan Pcs-105, being a portion of the consolidated Lots Nos. 1, 2, 3, 4, and 5, plan Pcs-79, G. L. R. O. Cad. Record No. 368), situated in the District of Malate, City of Manila, Island of Luzon. Bounded on the NE. by Lot No. 6 of the subdivision plan; on the NE. by Lot No. 13 of the subdivision plan; on the SE. by Calle Vito Cruz, and on the SW. by Lot No. 1 of the subdivision plan. x x x containing an area of TWO HUNDRED SQUARE METERS AND TWENTY SQUARE DECIMETERS (200.20), more or less. x x x

T. C. T. No. 54327-CITY OF MANILA

A PARCEL OF LAND (Lot No. 1-C of the subdivision plan Psd-6286, being a portion of Lot No. 1, Pcs-105 of the Cadastral Survey of the City of Manila, G. L. R. O. Rec. No. 368, as shown on plan F-9-333-I, Office of the City Engineer), situated in the District of Malate, City of Manila. Bounded on the NE. by Lot No. 5-New-A-New-7, Pcs-105; on the SE. by Calle Vito Cruz and Lot No. 1-A of the subdivision plan; on the SW. by Lot No. 1-B of the subdivision plan; and on the NW. by Lot No. 5-New-A-New-2, Pcs-105, x x x containing an area of THREE HUNDRED EIGHTEEN SQUARE METERS AND FORTY SQUARE DECIMETERS (318.40), more or less. x x x

**NOTE:**—This mortgage does not include Lot No. 1-C-1 of plan Psd-19969, T. C. T. No. 54327, containing an area of 21.10 square meters, which was sold to the City of Manila, as per Doc. No. 836/T-34327, signed by the Register of Deeds of Manila, and noted at the back of said T. C. T. No. 54327.

Manila, Philippines, October 21, 1949.

MACARIO M. OFILADA  
City of Manila

# IRON ART

969-971-973

Isaac Peral.

Manila P.I.



*Fabricantes de Muebles de Hierro Estilo Español.*

—cOc—

*Especializados en Ornamentos para Iglesias.*

*Las futuras salidas de Manila a Marsella son:*

- "Champollion" . 10 de noviembre de 1949
- "La Marseillaise" 7 de diciembre de 1949
- "Champollion" . 9 de febrero de 1950
- "La Marseillaise" 15 de marzo de 1950

"MESSAGERIES MARITIMES"  
**EVERETT STEAMSHIP CORPORATION**

(Agentes en Filipinas)

223 Dasmariñas:

Tel. No.—2-98-46.



IDEAL Flavoring Extract —  
IDEAL Baking Powder —  
AGUA DE COLONIA Ideal—  
HERCULES Floor Wax.

**LOS CUATRO PRODUCTOS IMPRESCINDIBLES PARA EL HOGAR.**

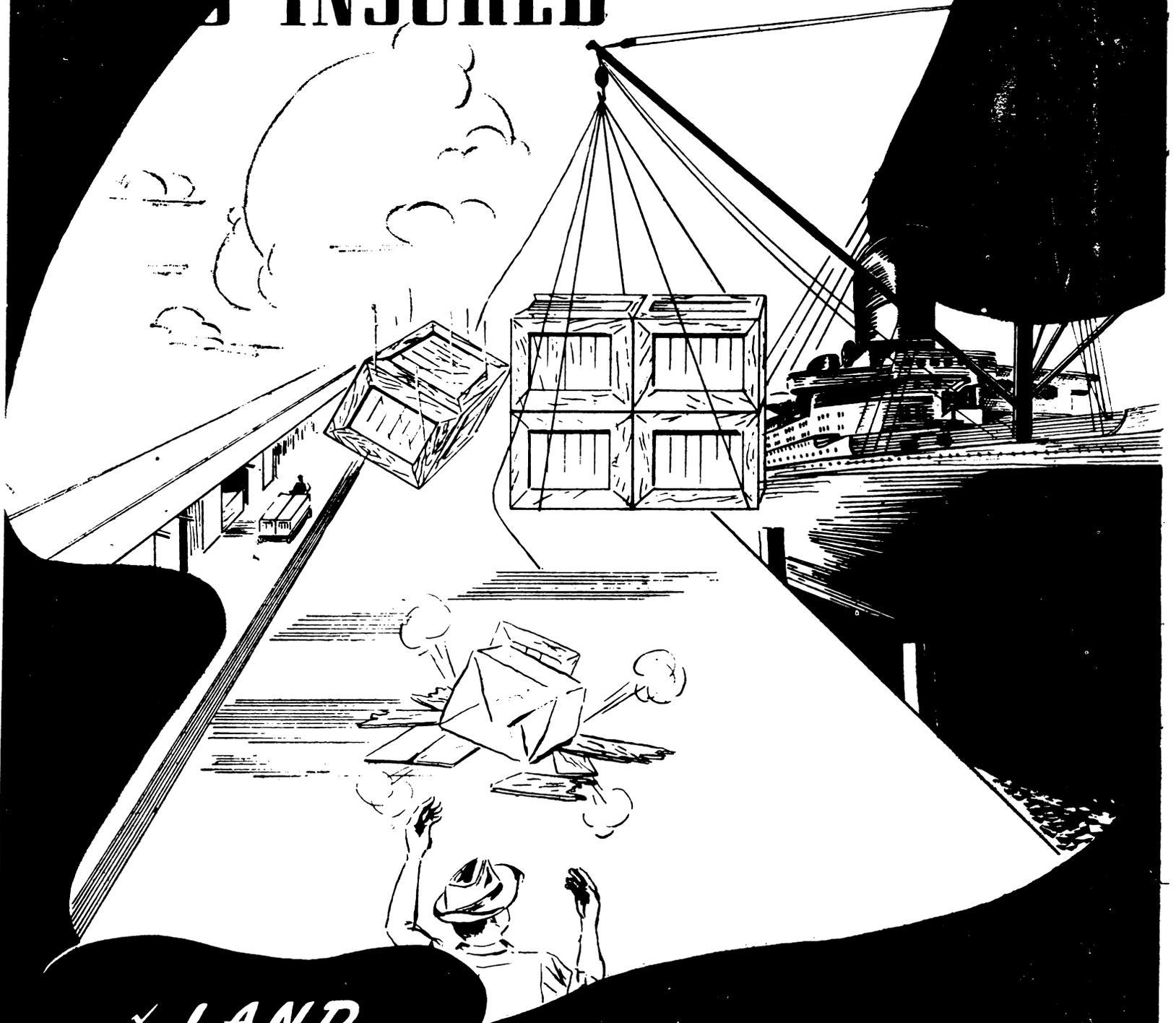
**PHILIPPINE NET & BRAID MFG. CO., INC.**  
1286 Ascarraga, Manila

**SEÑOR SUSCRITOR.**

Si colecciona usted la revista "SEMANA", mándenosen los venticinco primeros ejemplares y por el precio de CINCO PESOS, más los gastos de correo, se los devolveremos magníficamente encuadrados con cubierta de cuero rojo, en la que, entre otros adornos grabados al oro, aparecerá su nombre.

Si no ha tenido la precaución de conservar las revistas, remítanos la cantidad de ₱14.50 y le enviaremos este primer tomo completo.

# WORRY INSURED



✓ LAND  
✓ SEA  
✓ AIR